

Den Europæiske Unions Tidende

C 136



Dansk udgave

Meddelelser og oplysninger

52. årgang

16. juni 2009

<u>Informationsnummer</u>	Indhold	Side
II <i>Meddelelser</i>		
MEDDELELSER FRA DEN EUROPÆISKE UNIONS INSTITUTIONER OG ORGANER		
Kommissionen		
2009/C 136/01	Ingen indsigelse mod en anmeldt fusion — (Sag COMP/M.5377 — SNCF/VFE P/Bollore/JV) ⁽¹⁾	1
IV <i>Oplysninger</i>		
OPLYSNINGER FRA DEN EUROPÆISKE UNIONS INSTITUTIONER OG ORGANER		
Kommissionen		
2009/C 136/02	Euroens vekselkurs	2
2009/C 136/03	Meddelelse fra Kommissionen om en forenklet procedure for behandling af visse former for statsstøtte ⁽¹⁾	3
2009/C 136/04	Kodeks for god praksis ved behandling af statsstøttesager	13

DA

<u>Informationsnummer</u>	Indhold (fortsat)	Side
2009/C 136/05	Meddelelse fra Kommissionen om anvendelsesdatoen for protokollerne om oprindelsesregler for diagonal kumulation mellem Fællesskabet, Algeriet, Egypten, Færøerne, Island, Israel, Jordan, Libanon, Marokko, Norge, Schweiz (herunder Liechtenstein), Syrien, Tunesien, Tyrkiet og Vestbredden og Gazastriben	21

OPLYSNINGER FRA MEDLEMSSTATERNE

2009/C 136/06	Medlemsstaternes oplysninger om Statsstøtte, der ydes i henhold til Kommissionens forordning (EF) nr. 1857/2006 om anvendelse af traktatens artikel 87 og 88 på Statsstøtte til små og mellemstore virksomheder, der beskæftiger sig med produktion af landbrugsprodukter, og om ændring af forordning (EF) nr. 70/2001	23
2009/C 136/07	Kortfattede oplysninger fra medlemsstaterne om statsstøtte, der ydes i overensstemmelse med Kommissionens forordning (EF) nr. 1857/2006 om anvendelse af EF-traktatens artikel 87 og 88 på statsstøtte til små og mellemstore virksomheder, der beskæftiger sig med produktion af landbrugsprodukter, og om ændring af forordning (EF) nr. 70/2001	25
2009/C 136/08	Meddelelse fra Kommissionen i forbindelse med gennemførelsen af Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 765/2008, Europa-Parlamentets og Rådets afgørelse nr. 768/2008/EF, Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 761/2001 (<i>Titler og referencer for harmoniserede standarder som skal offentliggøres</i>)	29

V *Udtalelser*

ADMINISTRATIVE PROCEDURER

Kommissionen

2009/C 136/09	Indkaldelse af forslag — EACEA/14/09 — Samarbejdsprogram på uddannelsesområdet under ICI — Samarbejde om højere uddannelse og erhvervsuddannelse mellem EU og Australien, Japan og Republikken Korea	31
---------------	--	----

PROCEDURER I TILKNYTNING TIL GENNEMFØRELSEN AF KONKURRENCEPOLITIKKEN

Kommissionen

2009/C 136/10	Anmeldelse af en planlagt fusion — (Sag COMP/M.5543 — EnBW/Borusan/JV) — Behandles eventuelt efter den forenklede procedure ⁽¹⁾	34
---------------	--	----



⁽¹⁾ EØS-relevant tekst

II

*(Meddelelser)*MEDDELELSER FRA DEN EUROPÆISKE UNIONS INSTITUTIONER OG
ORGANER

KOMMISSIONEN

Ingen indsigelse mod en anmeldt fusion**(Sag COMP/M.5377 — SNCF/VFE P/Bollore/JV)****(EØS-relevant tekst)**

(2009/C 136/01)

Den 5. juni 2009 besluttede Kommissionen ikke at rejse indsigelse mod ovennævnte anmeldte fusion og at erklære den forenelig med fællesmarkedet. Denne beslutning er truffet efter artikel 6, stk. 1, litra b), i Rådets forordning (EF) nr. 139/2004. Beslutningens fulde ordlyd foreligger kun på fransk og vil blive offentliggjort, efter at eventuelle forretningshemmeligheder er udeladt. Den kan fås:

- på Kommissionens websted for konkurrence (<http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases/>). Dette websted giver forskellige muligheder for at finde de konkrete fusionsbeslutninger, idet de er opstillet efter bl.a. virksomhedens navn, sagsnummer, dato og sektor
 - i elektronisk form på webstedet EUR-Lex under dokumentnummer 32009M5377. EUR-Lex giver online adgang til EU-retten (<http://eur-lex.europa.eu>).
-

IV

(Oplysninger)

OPLYSNINGER FRA DEN EUROPÆISKE UNIONS INSTITUTIONER OG ORGANER

KOMMISSIONEN

Euroens vekselkurs ⁽¹⁾

15. juni 2009

(2009/C 136/02)

1 euro =

Valuta	Kurs	Valuta	Kurs		
USD	amerikanske dollar	1,3850	AUD	australske dollar	1,7285
JPY	japanske yen	136,08	CAD	canadiske dollar	1,5690
DKK	danske kroner	7,4465	HKD	hongkongske dollar	10,7344
GBP	pund sterling	0,84720	NZD	newzealandske dollar	2,1953
SEK	svenske kroner	10,8345	SGD	singaporeanske dollar	2,0190
CHF	schweiziske franc	1,5110	KRW	sydkoreanske won	1 742,10
ISK	islandske kroner		ZAR	sydafrikanske rand	11,1603
NOK	norske kroner	8,9055	CNY	kinesiske renminbi yuan	9,4684
BGN	bulgarske lev	1,9558	HRK	kroatiske kuna	7,2350
CZK	tjekkiske koruna	26,839	IDR	indonesiske rupiah	14 090,25
EEK	estiske kroon	15,6466	MYR	malaysiske ringgit	4,8871
HUF	ungarske forint	280,40	PHP	filippinske pesos	67,054
LTL	litauiske litas	3,4528	RUB	russiske rubler	43,2745
LVL	lettiske lats	0,7035	THB	thailandske bath	47,353
PLN	polske zloty	4,5260	BRL	brasilianske real	2,6851
RON	rumænske leu	4,2200	MXN	mexicanske pesos	18,6982
TRY	tyrkiske lira	2,1438	INR	indiske rupee	66,0850

⁽¹⁾ Kilde: Referencekurs offentliggjort af Den Europæiske Centralbank.

Meddelelse fra Kommissionen om en forenklet procedure for behandling af visse former for statsstøtte

(EØS-relevant tekst)

(2009/C 136/03)

1. INDLEDNING

1. I denne meddelelse beskrives en forenklet procedure, som Kommissionen vil anvende i nært samarbejde med den berørte medlemsstat for hurtigt at undersøge visse typer statsstøtteforanstaltninger, hvor Kommissionen kun skal kontrollere, at foranstaltningen er i overensstemmelse med de eksisterende regler og gældende praksis, uden at udøve sine skønsmæssige beføjelser. Kommissionens erfaringer i forbindelse med anvendelsen af artikel 87 i traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab og de forordninger, rammebestemmelser, retningslinjer og meddelelser, der er udstedt med hjemmel i artikel 87⁽¹⁾, viser, at visse kategorier af anmeldt støtte generelt godkendes, uden at Kommissionen rejser tvivl om, hvorvidt støtten er forenelig med fællesmarkedet, såfremt der ikke er særlige forhold, som gør sig gældende. Disse støttekategorier er beskrevet i afsnit 2. Andre støtteforanstaltninger, der anmeldes til Kommissionen, vil blive behandlet efter de relevante procedurer⁽²⁾ og i almindelighed også efter kodeks for god praksis ved behandling af statsstøttesager⁽³⁾.
2. Formålet med denne meddelelse er dels at redegøre for, på hvilke betingelser Kommissionen almindeligvis vedtager en kortfattet beslutning om, at visse former for statsstøtte er forenelige med fællesmarkedet efter den forenkledede procedure, dels at give vejledning om selve proceduren. Hvis alle de betingelser, der er anført i denne meddelelse, er opfyldt, vil Kommissionen bestræbe sig på inden 20 arbejdsdage fra anmeldelsestidspunktet at vedtage en kortfattet beslutning, hvorved den fastslår, at den anmeldte foranstaltning ikke indebærer statsstøtte, eller at Kommissionen ikke gør indsigelse mod den, jf. artikel 4, stk. 2 eller 3, i Rådets forordning (EF) nr. 659/1999 af 22. marts 1999 om fastlæggelse af regler for anvendelsen af EF-traktatens artikel 93⁽⁴⁾.
3. Hvis nogen af de forbehold eller undtagelser, der er fastsat i punkt 6 til 12 i denne meddelelse, finder anvendelse, vil Kommissionen anvende den normale procedure vedrørende anmeldt støtte, der er beskrevet i kapitel II i forordning (EF) nr. 659/1999, og vedtage en fuldstændig beslutning efter forordningens artikel 4 og/eller 7. De tidsfrister, der er fastsat i artikel 4, stk. 5, og artikel 7, stk. 6, i forordning (EF) nr. 659/1999 er under alle omstændigheder de eneste, der er retligt bindende.
4. Gennem den procedure, der er beskrevet i det følgende, vil Kommissionen gøre Fællesskabets statsstøttekontrol mere forudsigelig og effektiv i overensstemmelse med de generelle principper, der er fastlagt i Handlingsplan på statsstøtteområdet, Mindre og bedre målrettet statsstøtte: en reformplan for 2005-2009⁽⁵⁾. Meddelelsen er dermed også led i den forenklingsstrategi, som Kommissionen

⁽¹⁾ Jf. især Fællesskabets rammebestemmelser for statsstøtte til forskning og udvikling og innovation, EUT C 323 af 30.12.2006, s. 1, i det følgende benævnt »F&U&I-rammebestemmelserne«; EF-retningslinjer for statsstøtte til fremme af risikokapitalinvesteringer i små og mellemstore virksomheder, EUT C 194 af 18.8.2006, s. 2, i det følgende benævnt »retningslinjerne for risikokapital«; EF-retningslinjer for statsstøtte til miljøbeskyttelse, EUT C 82 af 1.4.2008, s. 1, i det følgende benævnt »retningslinjerne for miljøstøtte«; retningslinjer for statsstøtte med regionalt sigte for 2007-2013, EUT C 54 af 4.3.2006, s. 13, i det følgende benævnt »retningslinjerne for regionalstøtte«; Kommissionens meddelelse om videreførelse af rammebestemmelserne for statsstøtte til skibsbygning, EUT C 260 af 28.10.2006, s. 7, i det følgende benævnt »rammebestemmelserne for skibsbygning«; Kommissionens meddelelse om forlængelse af anvendelsen af meddelelsen om opfølgning på Kommissionens meddelelse om visse juridiske aspekter vedrørende biograffilm og andre audiovisuelle værker, EUT C 134 af 16.6.2007, s. 5, i det følgende benævnt »biografmeddelelsen«; Kommissionens forordning (EF) nr. 800/2008 af 6. august 2008 om visse former for støttes forenelighed med fællesmarkedet i henhold til traktatens artikel 87 og 88 (Generel gruppefritagelsesforordning), EUT L 214 af 9.8.2008, s. 3.

⁽²⁾ Den forenkledede procedure, der er beskrevet i denne meddelelse, vil ikke blive anvendt på foranstaltninger, som anmeldes til Kommissionen under den nuværende finanskrisen i henhold til Kommissionens meddelelse, »Statsstøtte-reglernes anvendelse på foranstaltninger truffet over for pengeinstitutter i forbindelse med den aktuelle globale finanskrisen« (EUT C 270 af 25.10.2008, s. 8), og Kommissionens meddelelse, »Midlertidige EF-rammebestemmelser for statsstøtte, der ydes for at lette adgangen til finansiering under den nuværende finansielle og økonomiske krise« (EUT C 16 af 22.1.2009, s. 1), og på statsstøtteforanstaltninger i henhold til den europæiske genopretningsplan (Meddelelse fra Kommissionen til Det Europæiske Råd - En europæisk økonomisk genopretningsplan, KOM(2008) 800 endelig af 26.11.2008). Der er fastlagt særlige ad hoc ordninger til hurtig behandling af disse sager.

⁽³⁾ Se side 13 i denne EUT.

⁽⁴⁾ EFT L 83 af 27.3.1999, s. 1.

⁽⁵⁾ KOM(2005) 107 endelig.

lancerede i oktober 2005 ⁽¹⁾. Den foreliggende meddelelse bør på ingen måde fortolkes således, at en støtteforanstaltning, der ikke skal betragtes som statsstøtte efter traktatens artikel 87, skal anmeldes til Kommissionen, selv om det står medlemsstaterne frit for at anmelde sådanne støtteforanstaltninger af retssikkerhedsmæssige grunde.

2. STATSSTØTTEKATEGORIER, DER KAN BEHANDLES EFTER DEN FORENKLEDE PROCEDURE

Statsstøttekategorier, der kan komme i betragtning

5. Følgende kategorier af foranstaltninger kan i princippet behandles efter den forenkledede procedure:

- a) Kategori 1: Støtteforanstaltninger, der falder ind under reglerne for »standardvurdering« i de eksisterende rammebestemmelser eller retningslinjer

Støtteforanstaltninger, der falder ind under reglerne for »standardvurdering« (de såkaldte »safe harbour«-afsnit ⁽²⁾ eller tilsvarende typer vurdering ⁽³⁾) i de horisontale retningslinjer og rammebestemmelser, der ikke er omfattet af den generelle gruppefritagelsesforordning, kan i princippet behandles efter den forenkledede procedure.

Den forenkledede procedure vil kun blive anvendt i tilfælde, hvor Kommissionen efter den anmeldelsesforberedende fase (se punkt 13 til 16) finder det godtgjort, at samtlige materielle og proceduremæssige krav, der er fastsat i de relevante regler, er opfyldt. Dette indebærer, at det i den anmeldelsesforberedende fase bekræftes, at den anmeldte støtteforanstaltning umiddelbart opfylder de relevante betingelser, som er beskrevet mere udførligt i de gældende horisontale regler vedrørende:

- støttemodtagernes art,
- støtteberettigede omkostninger,
- støtteintensitet og bonus,
- individuel anmeldelsestærskel eller maksimalt støttebeløb,
- anvendt støtteinstrument,
- kumulering,
- tilskyndelsesvirkning,
- gennemsigtighed,
- udelukkelse af støttemodtagere, der ikke har efterkommet et påbud om tilbagebetaling af tidligere, ulovligt udbetalt støtte ⁽⁴⁾.

⁽¹⁾ Gennemførelse af Fællesskabets Lissabon-program — En strategi til forenkling af de lovgivningsmæssige rammer, KOM(2005) 535 endelig.

⁽²⁾ Såsom afsnit 5 i F&U&I-rammebestemmelserne eller afsnit 3 i retningslinjerne for miljøstøtte og afsnit 4 i retningslinjerne for risikokapital.

⁽³⁾ Retningslinjerne for regionalstøtte; afsnit 3.1.2 i Fællesskabets rammebestemmelser for statsstøtte til redning og omstrukturering af kriseramte virksomheder, EUT C 244 af 1.10.2004, s. 2, i det følgende benævnt »Rammebestemmelserne for redning og omstrukturering«.

⁽⁴⁾ Kommissionen anvender den normale procedure, når den anmeldte støtteforanstaltning vil kunne begunstige en virksomhed, der ikke har efterkommet et påbud om tilbagebetaling af tidligere udbetalt støtte, som er erklæret ulovlig og uforenelig med fællesmarkedet ved en tidligere kommissionsbeslutning (*Deggendorf*-princippet). Se sag C-188/92, *TWD Textilwerke Deggendorf*, Sml. 1994 I, s. 833.

Under denne kategori er Kommissionen indstillet på at anvende den forenkede procedure på bl.a. følgende typer foranstaltninger:

- i) Risikokapitalforanstaltninger, som ikke består i deltagelse i en private equity-investeringsfond, og som opfylder alle de øvrige betingelser i afsnit 4 i retningslinjerne for risikokapital⁽¹⁾.
- ii) Investeringsstøtte til miljøbeskyttelse, som opfylder betingelserne i afsnit 3 i retningslinjerne for miljøstøtte:
 - hvor grundlaget for de støtteberettigede omkostninger fastlægges ved en metode til beregning af de fulde omkostninger i overensstemmelse med punkt 82 i retningslinjerne for miljøstøtte⁽²⁾, eller
 - som omfatter en bonus for økoinnovation, der beviseligt er i overensstemmelse med punkt 78 i retningslinjerne for miljøstøtte⁽³⁾.
- iii) Støtte til unge innovative virksomheder i overensstemmelse med afsnit 5.4 i F&U&I-rammebestemmelserne; virksomhedernes innovative karakter bestemmes på grundlag af rammebestemmelsernes afsnit 5.4 b) i)⁽⁴⁾.
- iv) Støtte til innovationsklynger i overensstemmelse med afsnit 5.8 og 7.1 i F&U&I-rammebestemmelserne.
- v) Støtte til proces- og organisationsinnovation inden for tjenesteydelser i overensstemmelse med afsnit 5.5 i F&U&I-rammebestemmelserne.
- vi) *Ad hoc*-støtte med regionalt sigte, som er lavere end den individuelle anmeldelsestærskel, der er fastsat i punkt 64 i retningslinjerne for regionalstøtte⁽⁵⁾.
- vii) Redningsstøtte inden for forarbejdningsindustrien og servicesektoren (undtagen finanssektoren), forudsat at den opfylder samtlige materielle betingelser i afsnit 3.1.1 og 3.1.2 i rammebestemmelserne for redning og omstrukturering⁽⁶⁾.
- viii) Rednings- og omstrukturingsordninger for små virksomheder, forudsat at de opfylder samtlige betingelser i afsnit 4 i rammebestemmelserne for redning og omstrukturering⁽⁷⁾.
- ix) *Ad hoc*-støtte til omstrukturering af små og mellemstore virksomheder, forudsat at den opfylder alle betingelserne i afsnit 3 i rammebestemmelserne for redning og omstrukturering⁽⁸⁾.

⁽¹⁾ Herunder tilfælde, hvor EU's pengeinstitutter fungerer som holdingfond, hvis den pågældende risikokapitalforanstaltning falder ind under afsnit 4 i retningslinjerne for risikokapital.

⁽²⁾ I den generelle gruppefritagelsesforordnings artikel 18, stk. 5, fastsættes en forenklet omkostningsberegningmetode.

⁽³⁾ Bonus for økoinnovation er ikke fritaget ved den generelle gruppefritagelsesforordning.

⁽⁴⁾ Den generelle gruppefritagelsesforordning omfatter kun støtte til unge innovative virksomheder, der opfylder betingelserne i punkt 5.4 b) ii) i F&U&I-rammebestemmelserne.

⁽⁵⁾ I sådanne tilfælde skal medlemsstaterne dokumentere på forhånd i) at støttebeløbet ligger under anmeldelsestærsklen (uden komplicerede beregninger af nettoutidsværdien), ii) at støtten vedrører en ny investering (ikke en genanskaffelsesinvestering), og iii) at støttens positive virkninger for regionaludviklingen klart opvejer de konkurrencefordrejninger, den medfører. Jf. f.eks. Kommissionens beslutning i sag N 721/2007 (Polen, »Reuters Europe SA«).

⁽⁶⁾ Jf. f.eks. Kommissionens beslutning i sag N 28/2006 (Polen, Techmatrans), N 258/2007 (Tyskland, redningsstøtte til Erich Rohde KG) og N 802/2006 (Italien, redningsstøtte til Sandretto Industrie).

⁽⁷⁾ Jf. Kommissionens beslutning i sag N 85/2008 (Østrig, garantiordning for små og mellemstore virksomheder i Salzburg-regionen), N 386/2007 (Frankrig, støtteordning til redning og omstrukturering af små og mellemstore virksomheder), N 832/2006 (Italien, rednings- og omstrukturingsordning i Valle d'Aosta). Denne tilgang er i overensstemmelse med artikel 1, stk.7, i den generelle gruppefritagelsesforordning.

⁽⁸⁾ Jf. f.eks. Kommissionens beslutning i sag N 92/2008 (Østrig, omstrukturingsstøtte til Der Bäcker Legat), N 289/2007 (Italien, omstrukturingsstøtte til Fiem SRL).

- x) Eksportkreditter inden for skibsbygningsindustrien, forudsat at de opfylder samtlige betingelser i afsnit 3.3.4 i rammebestemmelserne for skibsbygning ⁽¹⁾.
- xi) Støtteordninger for audiovisuelle værker, forudsat at de opfylder samtlige betingelser i afsnit 2.3 i biografmeddelelsen, hvad angår udvikling, produktion, distribution og markedsføring af audiovisuelle værker ⁽²⁾.

Ovenstående liste er vejledende og kan blive ændret ved fremtidige revisioner af de nugældende instrumenter eller vedtagelse af nye instrumenter. Kommissionen vil eventuelt revidere denne liste fra tid til anden, så den er i overensstemmelse med de gældende statsstøtteregler.

- b) Kategori 2: Støtteforanstaltninger, der er i overensstemmelse med Kommissionens faste beslutningspraksis

Støtteforanstaltninger af samme art som de foranstaltninger, Kommissionen har godkendt i mindst tre af sine tidligere beslutninger (i det følgende benævnt »tidligere beslutninger«), og som umiddelbart kan vurderes på grundlag af denne faste beslutningspraksis, kan i princippet behandles efter den forenkledede procedure. Det er kun kommissionsbeslutninger vedtaget i løbet af de sidste ti år inden det tidspunkt, hvor der indgives et udkast til en anmeldelse (jf. punkt 14), der kan betragtes som »tidligere beslutninger«.

Den forenkledede procedure vil kun blive anvendt i tilfælde, hvor Kommissionen efter den anmeldelsesforberedende fase (jf. punkt 13-16) finder det godtgjort, at de relevante materielle og procedurermæssige betingelser, der lå til grund for de tidligere beslutninger, er opfyldt, især med hensyn til foranstaltningens mål og generelle udformning, støttemodtagernes art, støtteberettigede omkostninger, individuelle anmeldelsestærskler, støtteintensitet og (eventuelt) bonus, kumuleringsregler, tilskyndelsesvirkning og krav om gennemsigtighed. Som anført i punkt 11 vil Kommissionen anvende den normale procedure, når den anmeldte støtteforanstaltning vil kunne begunstige en virksomhed, der ikke har efterkommet et påbud om tilbagebetaling af tidligere udbetalt støtte, som er erklæret ulovlig og uforenelig med fællesmarkedet ved en tidligere kommissionsbeslutning (det såkaldte *Deggendorf*-princip).

Under denne kategori er Kommissionen indstillet på at anvende den forenkledede procedure på bl.a. følgende typer foranstaltninger:

- i) Støtteforanstaltninger til bevarelse af den nationale kulturarv i forbindelse med aktiviteter, der er knyttet til historiske eller nationale mindesmærker eller fortidsminder, forudsat at støtten er begrænset til »bevarelse af kulturarven«, jf. traktatens artikel 87, stk. 3, litra d) ⁽³⁾.
- ii) Støtteordninger vedrørende teater-, danse- og musikaktiviteter ⁽⁴⁾.

⁽¹⁾ Jf. f.eks. Kommissionens beslutning i sag N 76/2008 (Tyskland, forlængelse af CIRR-finansieringsordningen for eksport af skibe), N 26/2008 (Danmark, ændringer i finansieringsordningen for eksport af skibe), N 760/2006 (Spanien, udvidelse af eksportfinansieringsordningen - spansk skibsbygning).

⁽²⁾ Selv om meddelelsens kriterier kun gælder direkte for produktionsvirksomhed, anvendes de i praksis analogt til vurdering af, om forberedelsen af en produktion og efterbehandlingen er forenelig med fællesmarkedet og opfylder nødvendigheds- og proportionalitetskriterierne efter traktatens artikel 87, stk. 3, litra d), og artikel 151. Jf. f.eks. Kommissionens beslutning i sag N 233/2008 (Lettisk filmstøtteordning), N 72/2008 (Spanien, filmstøtteordning i Madrid), N 60/2008 (Italien, filmstøtteordning i regionen Sardinien) og N 291/2007 (den nederlandske filmfond).

⁽³⁾ Jf. f.eks. Kommissionens beslutning i sag N 393/2007 (Nederlandene, støtte til NV Bergkwartier), N 106/2005 (Polen, Hala Ludowa i Wrocław) og N 123/2005 (Ungarn, støtteordning, som er øremærket til turisme og kultur i Ungarn).

⁽⁴⁾ Jf. Kommissionens beslutning i sag N 340/2007 (Spanien, støtte til teater, dans, musik og audiovisuelle aktiviteter i Baskerlandet), N 257/2007 (Spanien, fremme af teaterproduktion i Baskerlandet) og N 818/1999 (Frankrig, skattefremmende afgift på teaterforestillinger og koncerter).

- iii) Støtteordninger til fremme af mindretalssprog ⁽¹⁾.
- iv) Støtteforanstaltninger til fremme af forlagsvirksomhed ⁽²⁾.
- v) Støtteforanstaltninger til fremme af bredbåndsforbindelser i landdistrikter ⁽³⁾.
- vi) Garantiordninger for støtte til skibsbygning ⁽⁴⁾.
- vii) Støtteforanstaltninger, der opfylder alle andre gældende bestemmelser i den generelle gruppefritagelsesforordning, men som kun er udelukket fra den, fordi:
 - foranstaltningerne indebærer »ad hoc-støtte« ⁽⁵⁾,
 - støtten ydes i en ikke-gennemsigtig form (artikel 5 i den generelle gruppefritagelsesforordning), men bruttosubventionsækvivalenten beregnes efter en metode, som Kommissionen har godkendt i tre individuelle beslutninger, der er vedtaget efter den 1. januar 2007.
- viii) Støtteforanstaltninger til udvikling af lokal infrastruktur, der ikke udgør statsstøtte i henhold til traktatens artikel 87, stk. 1, da foranstaltningen i betragtning af de særlige forhold, der gør sig gældende i den pågældende sag, ikke vil påvirke samhandelen mellem medlemsstaterne ⁽⁶⁾.
- ix) Forlængelse og/eller ændring af eksisterende ordninger, som ikke falder ind under den forenklede procedure, der er fastsat i Kommissionens forordning (EF) nr. 794/2004 af 21. april 2004 om gennemførelse af Rådets forordning (EF) nr. 659/1999 om fastlæggelse af regler for anvendelsen af EF-traktatens artikel 93 ⁽⁷⁾ (jf. kategori 3 nedenfor), f.eks. når det gælder tilpasning af eksisterende ordninger til nye horisontale retningslinjer ⁽⁸⁾.

⁽¹⁾ Jf. f.eks. Kommissionens beslutning i sag N 776/2006 (Spanien, støtte til udbredelse af det baskisk sprog), N 49/2007 (Spanien, støtte til udbredelse af det baskiske sprog) og N 161/2008 (Spanien, støtte til det baskiske sprog).

⁽²⁾ Jf. f.eks. Kommissionens beslutning i sag N 687/2006 (Den Slovakiske Republik, støtte til Kalligram s.r.o. til et tidsskrift), N 1/2006 (Slovenien, fremme af forlagsvirksomhed i Slovenien) og N 268/2002 (Italien, støtte til fremme af forlagsvirksomhed på Sicilien).

⁽³⁾ Jf. f.eks. Kommissionens beslutning i sag N 264/2006 (Italien, bredbånd til landdistrikter i Toscana), N 473/2007 (Italien, bredbåndsforbindelser i Alto Adige) og N 115/2008 (Bredbånd i landdistrikter i Tyskland).

⁽⁴⁾ Jf. f.eks. Kommissionens beslutning i sag N 325/2006 (Tyskland, forlængelse af garantiordningerne for støtte til skibsbygning), N 35/2006 (Frankrig, garantiordning for støtte til skibsbygning) og N 253/2005 (Nederlandene, garantiordning for støtte til skibsbygning).

⁽⁵⁾ Ad hoc-støtte er ofte udelukket fra den generelle gruppefritagelsesforordnings anvendelsesområde. Dette gælder for alle store virksomheder (artikel 1, stk. 6, i den generelle gruppefritagelsesforordning) og i visse tilfælde også for små og mellemstore virksomheder (jf. artikel 13 og 14 vedrørende regionalstøtte, artikel 16 vedrørende kvindelige iværksættere, artikel 29 vedrørende støtte i form af risikovillig kapital og artikel 40 vedrørende støtte til ansættelse af dårligt stillede arbejdstagere). Med hensyn til de særlige betingelser for ad hoc-investeringsstøtte med regionalt sigte henvises til fodnote 14 ovenfor. Denne meddelelse påvirker desuden ikke en eventuel meddelelse eller vejledning, hvori Kommissionen fastlægger detaljerede kriterier for den økonomiske vurdering i forbindelse med undersøgelsen af, om sager, der skal anmeldes individuelt, er forenelige med fællesmarkedet.

⁽⁶⁾ Jf. f.eks. Kommissionens beslutning i sag N 258/2000 (Tyskland, svømmebad i Dorsten), N 486/2002 (Sverige, støtte til en kongreshal i Visby), N 610/2001 (Tyskland, program for turistinfrastruktur i Baden-Württemberg) og N 377/2007 (Nederlandene, støtte til *Bataviawerf* - Rekonstruktion af et skib fra det 17. århundrede). For at den pågældende foranstaltning kan anses for ikke påvirke samhandelen mellem medlemsstaterne, kræves det i disse tre tidligere beslutninger fortrinsvis, at medlemsstaten påviser: 1) at støtten ikke tiltrækker investeringer til den pågældende region, 2) at de varer/tjenester, der fremstilles af støttemodtageren, er rent lokale og/eller har et opland, der geografisk set er begrænset, 3) at der kun er tale om marginal indvirkning på forbrugerne i nabomedlemsstaterne, og 4) at støttemodtagerens markedsandel er minimal, uanset hvordan det relevante marked afgrænses, og at støttemodtageren ikke tilhører en større virksomhedskoncern. Disse forhold skal understreges i udkastet til anmeldelsesformular, der er nævnt i punkt 14 i denne meddelelse.

⁽⁷⁾ EUT L 140 af 30.4.2004, s. 1.

⁽⁸⁾ Jf. f.eks. Kommissionens beslutning i sag N 585/2007 (Det Forenede Kongerige, forlængelse af en F&U-ordning i Yorkshire), N 275/2007 (Tyskland, forlængelse af programmet for rednings- og omstruktureringsstøtte til små og mellemstore virksomheder i Bremen), N 496/2007 (Italien (Lombardiet), garantifond for udvikling af risikovillig kapital) og N 625/2007 (Letland, støtte til risikovillig kapital til små og mellemstore virksomheder).

Listen vejledende, da denne kategoris nøjagtige omfang kan ændre sig i overensstemmelse med Kommissionens beslutningspraksis. Kommissionen vil eventuelt revidere denne vejledende liste fra tid til anden, så den er i overensstemmelse med gældende praksis.

c) Kategori 3: Forlængelse eller udvidelse af eksisterende ordninger

Artikel 4 i forordning (EF) nr. 794/2004 fastsætter en forenklet anmeldelsesprocedure for visse ændringer i eksisterende støtteordninger. I artiklen er det fastsat, at »[...] følgende ændringer i eksisterende støtte anmeldes på den forenkledede anmeldelsesformular, der er fastsat i bilag II:

- a) forøgelse af budgettet for en godkendt støtteordning på over 20 %,
- b) forlængelser af en eksisterende godkendt støtteordning med indtil seks år, med eller uden en forøgelse af budgettet,
- c) stramninger af kriterierne for anvendelse af en godkendt støtteordning eller reduktioner af støtintensiteten eller reduktioner af de støtteberettigede udgifter«.

Denne meddelelse påvirker ikke muligheden for at anvende artikel 4 i Kommissionens forordning (EF) nr. 794/2004. Kommissionen opfordrer dog den anmeldende medlemsstat til at gå frem i overensstemmelse med denne meddelelse og blandt andet at indgive et udkast til en anmeldelse af de pågældende støtteforanstaltninger på den forenkledede anmeldelsesformular, der er knyttet som bilag til forordning (EF) nr. 794/2004. Som led i denne procedure vil Kommissionen også opfordre den pågældende medlemsstat til at tillade offentliggørelse af et resumé af anmeldelsen på Kommissionens websted.

Forbehold og undtagelser

6. Da den forenkledede procedure kun finder anvendelse på støtte, der anmeldes i henhold til traktatens artikel 88, stk. 3, er ulovlig støtte udelukket. Den forenkledede procedure vil ikke finde anvendelse på støtte til aktiviteter inden for fiskeri og akvakultur eller inden for primærproduktion, forarbejdning eller afsætning af landbrugsprodukter på grund af de særlige forhold, der kendetegner disse sektorer. Den forenkledede procedure vil heller ikke blive anvendt med tilbagevirkende kraft på foranstaltninger, der blev anmeldt før 1. september 2009.
7. Ved vurderingen af, om en anmeldt støtteforanstaltning falder ind under en af de kategorier, der er nævnt i punkt 5, vil Kommissionen sikre, at der er tilstrækkelig klarhed omkring de gældende rammebestemmelser eller retningslinjer og/eller Kommissionens faste beslutningspraksis, der skal danne grundlag for vurderingen af den anmeldte støtteforanstaltning, samt alle de relevante faktiske omstændigheder. Da det er et nøgleelement i afgørelsen af, om den forenkledede procedure kan anvendes, at anmeldelsen er fuldstændig, opfordres den anmeldende medlemsstat til at give alle relevante oplysninger, bl.a. hvilke tidligere beslutninger den eventuelt støtter sig på ved indledningen af den anmeldelsesforberedende fase (jf. punkt 14).
8. Hvis anmeldelsen er ufuldstændig eller indeholder vildledende eller urigtige oplysninger, vil Kommissionen ikke anvende den forenkledede procedure. I det omfang anmeldelsen involverer nye retlige spørgsmål af generel interesse, vil Kommissionen normalt ikke anvende den forenkledede procedure.
9. Selv om det normalt kan antages, at støtteforanstaltninger, som falder ind under de kategorier, der er fastsat i punkt 5, ikke vil give anledning til tvivl om, hvorvidt de er forenelige med fællesmarkedet, kan der dog gøre sig særlige forhold gældende, som kræver en nærmere undersøgelse. I sådanne tilfælde kan Kommissionen når som helst anvende den normale procedure.

10. Sådanne særlige forhold kan blandt andet omfatte: bestemte former for støtte, som Kommissionen endnu ikke har taget stilling i sine beslutninger, tidligere beslutninger, som Kommissionen er i gang med at vurdere på ny på grundlag af den seneste retspraksis eller udviklingen på fællesmarkedet, nye tekniske spørgsmål, eller betænkeligheder med hensyn til, om foranstaltningen er forenelig med andre af traktatens bestemmelser (f.eks. forbud mod forskelsbehandling, de fire friheder osv.).
11. Kommissionen vil anvende den normale procedure i tilfælde, hvor den anmeldte støtteforanstaltning vil kunne begunstige en virksomhed, der ikke har efterkommet et påbud om tilbagebetaling af tidligere udbetalt støtte, som er erklæret ulovlig og uforenelig med fællesmarkedet ved en kommissionsbeslutning (*Deggendorf*-princippet).
12. Hvis tredjemand udtrykker begrundede betænkeligheder med hensyn til den anmeldte støtteforanstaltning inden for den tidsfrist, der er fastsat i punkt 21 i denne meddelelse, vil Kommissionen anvende den normale procedure⁽¹⁾ og underrette medlemsstaten med henblik herpå.

3. PROCEDURÆSSIGE SPØRSMÅL

Kontakter forud for anmeldelsen

13. Kommissionen har fundet det nyttigt, at der forud for anmeldelsen føres kontakter med den pågældende medlemsstat, og det gælder også i sager, som tilsyneladende er ukomplicerede. Disse kontakter giver Kommissionen og især medlemsstaterne mulighed for at afgøre på et tidligt tidspunkt, hvilke af Kommissionens regler eller tidligere beslutninger der er relevante, hvor kompliceret det kan blive for Kommissionen at vurdere sagen, og hvor omfattende og detaljerede oplysninger Kommissionen behøver for at kunne foretage en fuldstændig vurdering af sagen.
14. I betragtning af de stramme tidsfrister i forbindelse med den forenkledede procedure er vurderingen af en statsstøtteforanstaltning i henhold til den forenkledede procedure betinget af, at medlemsstaten fører kontakter med Kommissionen forud for anmeldelsen. I denne forbindelse opfordres medlemsstaten til at sende Kommissionen et udkast til en anmeldelsesformular med de nødvendige supplerende oplysningsskemaer i henhold til artikel 2 i forordning (EF) nr. 794/2004, og eventuelt de relevante tidligere beslutninger, via Kommissionens it-applikation. Medlemsstaten kan også på dette stadium anmode Kommissionen om tilladelse til ikke at udfylde bestemte dele af anmeldelsesformularen. Under kontakterne forud for anmeldelsen kan medlemsstaten og Kommissionen også aftale, at medlemsstaten ikke behøver at indgive et udkast til en anmeldelsesformular og de supplerende oplysninger i den anmeldelsesforberedende fase. En sådan aftale kan f.eks. være relevant på grund af en række støtteforanstaltningers repetitive karakter (se f.eks. støttekategorien i punkt 5 c)). I denne forbindelse kan Kommissionen opfordre medlemsstaten til at indgive anmeldelse direkte, når den ikke mener, at der er behov for detaljerede drøftelser af de planlagte støtteforanstaltninger.
15. Senest to uger efter modtagelsen af udkastet til anmeldelsesformular tager Kommissionens tjenestegrene skridt til den første anmeldelsesforberedende kontakt. Kommissionen vil opfordre til, at disse kontakter føres via e-mail eller telefonkonferencer, eller den vil tilrettelægge møder, hvis den pågældende medlemsstat udtrykkeligt anmoder derom. Senest 5 arbejdsdage efter de sidste anmeldelsesforberedende kontakter meddeler Kommissionens tjenestegrene den pågældende medlemsstat, hvorvidt sagen umiddelbart findes egnet til at blive behandlet efter den forenkledede procedure, hvilke oplysninger der yderligere skal gives, for at sagen kan behandles efter denne procedure, eller om sagen skal behandles efter den normale procedure.
16. Når Kommissionens tjenestegrene meddeler, at sagen kan behandles efter den forenkledede procedure, indebærer det, at medlemsstaten og Kommissionens tjenestegrene umiddelbart er enige om, at de oplysninger, der gives i den anmeldelsesforberedende fase, ville udgøre en fuldstændig anmeldelse, hvis de blev anmeldt formelt. Kommissionen ville dermed principielt kunne godkende foranstaltningen uden at skulle anmode om yderligere oplysninger, så snart den er formelt anmeldt på en anmeldelsesformular, der også indeholder resultatet af de anmeldelsesforberedende kontakter.

⁽¹⁾ I henhold til Fællesskabets retsinstitansers praksis giver dette ikke tredjemand større rettigheder. Se sag T-95/03, *Asociación de Empresarios de Estaciones de Servicio de la Comunidad Autónoma de Madrid og Federación Catalana de Estaciones de Servicio* mod Kommissionen, Sml. 2006 II, s. 4739, præmis 139, og sag T-73/98, *Prayon-Rupel* mod Kommissionen, Sml. 2001 II, s. 867, præmis 45.

Anmeldelse

17. Medlemsstaten skal anmelde den (de) pågældende støtteforanstaltning(er) senest 2 måneder efter, at Kommissionens tjenestegrene har oplyst den om, at sagen umiddelbart ser ud til at kunne behandles efter den forenkledede procedure. Hvis anmeldelsen indeholder ændringer i forhold til oplysningerne i de dokumenter, der blev fremlagt i den anmeldelsesforberedende fase, skal disse ændringer fremhæves tydeligt i anmeldelsesformularen.
18. Når medlemsstaten indgiver anmeldelse, begynder den i punkt 2 nævnte periode at løbe.
19. Den forenkledede procedure kræver ikke anvendelse af en særlig forenklet anmeldelsesformular. Anmeldelsen skal indgives på de standardanmeldelsesformularer, der er knyttet til forordning (EF) nr. 794/2004, undtagen for sager, der falder ind under støttekategorien i punkt 5, litra c), i denne meddelelse.

Offentliggørelse af et resumé af anmeldelsen

20. På grundlag af de oplysninger, Kommissionen har modtaget fra medlemsstaten, vil den på sit websted offentliggøre et resumé af anmeldelsen på den standardformular, der er angivet i bilag I til denne meddelelse. I standardformularen er det angivet, at støtteforanstaltningen på grundlag af medlemsstatens oplysninger kan behandles efter den forenkledede procedure. Når en medlemsstat anmoder Kommissionen om at behandle en foranstaltning efter denne meddelelse, vil den blive anset for at være enig i, at de oplysninger, anmeldelsen indeholder, og som skal offentliggøres på Kommissionens websted i den form, der er angivet i bilaget til denne meddelelse, ikke er fortrolige. Desuden opfordres medlemsstaterne til klart at angive, om anmeldelsen indeholder forretningshemmeligheder.
21. Interesserede parter vil så få 10 arbejdsdage til at fremsætte bemærkninger (herunder at fremlægge en version, der ikke er fortrolig), især om forhold, der kan kræve en grundigere undersøgelse. I tilfælde, hvor interesserede parter udtrykker begrundede betænkeligheder med hensyn til den anmeldte foranstaltnings muligheder for at påvirke konkurrenceforholdene, vil Kommissionen anvende den normale procedure og underrette den pågældende medlemsstat og den (de) interesserede part(er) med henblik herpå. Den berørte medlemsstat vil også blive underrettet om eventuelle konkurrencemæssige betænkeligheder og vil få lejlighed til at fremsætte bemærkninger dertil.

Kortfattet beslutning

22. Hvis Kommissionen finder det godtgjort, at den anmeldte foranstaltning opfylder kriterierne for anvendelse af den forenkledede procedure (jf. navnlig punkt 5), vil den vedtage en kortfattet beslutning. Medmindre nogen af de forbehold og undtagelser, der er nævnt ovenfor (punkt 6 til 12) gør sig gældende, vil Kommissionen bestræbe sig på inden 20 arbejdsdage fra anmeldelsestidspunktet at vedtage en beslutning i henhold til artikel 4, stk. 2 eller 3, i forordning (EF) nr. 659/1999, hvorved den fastslår, at foranstaltningen ikke indebærer statsstøtte, eller at Kommissionen ikke gør indsigelse mod den.

Offentliggørelse af den kortfattede beslutning

23. Kommissionen vil i henhold til artikel 26, stk. 1, i forordning (EF) nr. 659/1999 offentliggøre et resumé af beslutningen i *Den Europæiske Unions Tidende*. Den kortfattede beslutning vil blive gjort tilgængelig på Kommissionens websted. Den vil indeholde en henvisning til det resumé af oplysningerne i anmeldelsen, der blev offentliggjort på Kommissionens websted på anmeldelsestidspunktet, en standardvurdering af foranstaltningen i henhold til traktatens artikel 87, stk. 1, og eventuelt en erklæring om, at støtteforanstaltningen er forenelig med fællesmarkedet, fordi den falder ind under en eller flere af de kategorier, der er beskrevet i punkt 5 denne meddelelse, med udtrykkelig angivelse af den (de) relevante kategori(er) og en henvisning til de relevante horisontale regler og/eller tidligere beslutninger.

4. AFSLUTTENDE BESTEMMELSER

24. Efter anmodning fra den pågældende medlemsstat vil Kommissionen anvende principperne i denne meddelelse på foranstaltninger, der anmeldes efter punkt 17 fra 1. september 2009 *Den Europæiske Unions Tidende*.
 25. Kommissionen kan revidere denne meddelelse ud fra vigtige konkurrencepolitiske betragtninger eller af hensyn til ændringer i statsstøttere reglerne og Kommissionens beslutningspraksis. Kommissionen vil tage meddelelsen op til revision første gang senest fire år efter dens offentliggørelse. I denne forbindelse vil Kommissionen undersøge, hvorvidt der bør udarbejdes særlige forenklede anmeldelsesformularer for at lette anvendelsen af denne meddelelse.
-

BILAG

Resumé af en anmeldelse:Hvortil interesserede parter opfordres til at fremsætte bemærkninger**Anmeldelse af en Statsstøtteforanstaltning**

Den ... modtog Kommissionen en anmeldelse af en statsstøtteforanstaltning i henhold til artikel 88 i traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab. Efter en foreløbig gennemgang af sagen finder Kommissionen, at den anmeldte foranstaltning kan falde ind under anvendelsesområdet for Kommissionens meddelelse om en forenklet procedure for behandling af visse former for statsstøtte (EUT C ... af 16.6.2009, s. ...).

Kommissionen opfordrer herved alle interesserede parter til at fremsætte eventuelle bemærkninger til den planlagte foranstaltning.

Nedenfor angives de vigtigste oplysninger om støtteforanstaltningen.

Sagsnummer: N ...

Medlemsstat:

Medlemsstatens referencenummer:

Region:

Den myndighed, der yder støtten:

Foranstaltningens betegnelse:

Nationalt retsgrundlag:

Foreslået fællesskabsretligt grundlag for vurderingen: ... retningslinjer eller Kommissionens faste beslutningspraksis, som den fremgår af Kommissionens beslutning (1, 2 og 3).

Foranstaltningens art: Støtteordning/Ad hoc-støtte

Ændring af en eksisterende støtteforanstaltning:

Varighed (ordning):

Støttetidspunkt:

Berørte sektorer:

Modtagerens art: (små og mellemstore virksomheder/store virksomheder)

Rammebeløb:

Støtteinstrument (tilskud, rentetilskud ...):

Bemærkninger, som giver anledning til konkurrencemæssige spørgsmål i forbindelse med den anmeldte foranstaltning skal være Kommissionen i hænde senest 10 arbejdsdage efter offentliggørelsen af denne meddelelse og skal omfatte en ikke-fortrolig version af bemærkningerne, som kan videregives til den berørte medlemsstat og/eller andre interesserede parter. Bemærkningerne kan med angivelse af sagsnummer N ... sendes til Kommissionen pr. fax, pr. brev eller pr. e-mail til følgende adresse:

European Commission
Directorate-General for Competition
State Aid Registry
1049 Bruxelles/Brussels
BELGIQUE/BELGIË
Fax +32 22961242
E-mail: stateaidgreffe@ec.europa.eu

Kodeks for god praksis ved behandling af statsstøttesager

(2009/C 136/04)

1. KODEKSENS ANVENDELSESOMRÅDE OG FORMÅL

1. I 2005 vedtog Kommissionen en handlingsplan på statsstøtteområdet: Mindre og bedre målrettet statsstøtte: en reformplan for 2005-2009 («handlingsplanen») ⁽¹⁾ for at forbedre statsstøtteordningen under EF-traktaten og gøre den mere effektiv, gennemsigtig, troværdig og forudselig. Med udgangspunkt i princippet om mindre og bedre målrettet statsstøtte er hovedformålet med denne handlingsplan at tilskynde medlemsstaterne til at sænke det samlede statsstøtteniveau og samtidig sørge for, at statsstøttemidlerne i højere grad ydes til fremme af horisontale mål af fælles interesse. Dette skal ifølge handlingsplanen følges op med enklere og mere effektive og forudselige procedurer på statsstøtteområdet.
2. Ved at fremsætte denne kodeks for god praksis og derigennem gøre sagsbehandlingen så produktiv og effektiv som muligt for alle involverede parter, bekræfter Kommissionen sit engagement i forhold til ovennævnte målsætning. Kodeksen bygger på de erfaringer, der er gjort med anvendelsen af Rådets forordning (EF) nr. 659/1999 af 22. marts 1999 om fastlæggelse af regler for anvendelsen af EF-traktatens artikel 93 ⁽²⁾ og på de interne undersøgelser, der er foretaget af Kommissionen, af varigheden af de forskellige sagsbehandlingsfaser, behandlingen af klager og informationsindsamlingsværktøjerne. Hovedformålet med kodeksen er, at den skal tjene som en rettesnor for behandlingen af statsstøttesager i praksis for derigennem at fremme et bedre samarbejde og en bedre gensidig forståelse mellem Kommissionens tjenestegrene, medlemsstaternes myndigheder, erhvervslivet og juridiske kredse.
3. Hvis det skal lykkes at få forbedret statsstøtteprocedurerne, kræver det en disciplineret og engageret indsats fra både Kommissionens og medlemsstaternes side. Kommissionen kan ikke tage ansvaret for konsekvenserne af manglende samarbejde fra medlemsstater og interesserede parter side, men den vil arbejde på at forbedre sin sagsbehandling og interne beslutningsprocedurer for at sikre større gennemsigthed, forudselighed og effektivitet i statsstøtteprocedurerne.
4. Denne kodeks indgår som led i moderniseringen af statsstøttereglerne og er den sidste del af den forenklingsspakke, der omfatter Meddelelse fra Kommissionen om en forenklet procedure for behandling af visse former for statsstøtte ⁽³⁾ og Meddelelse fra Kommissionen om de nationale domstoles håndhævelse af statsstøttereglerne ⁽⁴⁾, der skal resultere i mere forudselige og gennemsigtige procedurer.
5. Særlige omstændigheder i den enkelte sag kan dog begrunde, at det kan være nødvendigt at tilpasse eller fravige reglerne i denne kodeks ⁽⁵⁾.
6. De særlige forhold, der gør sig gældende for fiskeri- og akvakultursektorerne og inden for primærproduktion, afsætning eller forarbejdning af landbrugsprodukter, kan også gøre det berettiget at fravige disse regler.

2. FORHOLDET TIL EU-RETEN

7. Denne kodeks er ikke tiltænkt at give noget komplet eller udtømmende overblik over alle relevante lovregler, fortolkningsmeddelelser og administrative regler om EU's statsstøttekontrol. Den skal ses i sammenhæng med og som et supplement til de grundlæggende regler om statsstøtteprocedurerne.

⁽¹⁾ KOM(2005) 107 endelig.

⁽²⁾ EFT L 83 af 27.3.1999, s. 1.

⁽³⁾ Se side 3 i denne Tidende.

⁽⁴⁾ EUT C 85 af 9.4.2009, s. 1.

⁽⁵⁾ I 2008 har Kommissionen i forbindelse med finanskrisen desuden taget de fornødne skridt til at åbne mulighed for en hurtig beslutningstagning efter at have modtaget fuldstændige anmeldelser, om nødvendigt inden for 24 timer eller i løbet af en weekend. Se Kommissionens meddelelse om statsstøttereglernes anvendelse på foranstaltninger truffet over for pengeinstitutter i forbindelse med den aktuelle globale finanskriser (EUT C 270 af 25.10.2008, s. 8). Med hensyn til realøkonomien henvises til Kommissionens meddelelse om midlertidige rammebestemmelser for statsstøtte, der ydes for at lette adgangen til finansiering under den nuværende finansielle og økonomiske krise (EUT C 83 af 7.4.2009, s. 1).

8. Kodeksen indebærer derfor ikke nogen nye rettigheder eller forpligtelser, ligesom den heller ikke ændrer de rettigheder og forpligtelser, der er fastlagt i traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, forordning (EF) nr. 659/1999 og Kommissionens forordning (EF) nr. 794/2004 af 21. april 2004 ⁽¹⁾ om gennemførelse af forordning (EF) nr. 659/1999, således som fortolket af Fællesskabets retsinstanser.
9. Kodeksen indeholder en detaljeret redegørelse for, hvad der er den bedste praksis i det daglige arbejde for at fremme hurtigere, mere gennemsigtige og mere forudselige procedurer i alle faserne i behandlingen af en anmeldt eller uanmeldt statsstøttesag eller en klage.

3. KONTAKTER FORUD FOR ANMELDELSEN

10. Kommissionens erfaringer har vist, hvilken værdi kontakter forud for anmeldelsen tilfører, selv i tilsyneladende standardsager. Sådanne kontakter forud for anmeldelsen giver Kommissionens tjenestegrene og den anmeldende medlemsstat mulighed for helt uformelt og fortroligt at drøfte de juridiske og økonomiske aspekter ved et projekt forud for anmeldelsen og kan dermed gøre anmeldelserne bedre og mere fuldstændige. I den forbindelse kan medlemsstaterne og Kommissionens tjenestegrene også i fællesskab udforme konstruktive forslag til, hvordan problematiske aspekter ved planlagte støtteforanstaltninger kan ændres. Denne fase kan derfor bane vej for en hurtigere behandling af anmeldelser, når de først er indgivet formelt til Kommissionen. Hvis der har været udbytterige kontakter med Kommissionen forud for anmeldelsen, vil det rent faktisk kunne sætte Kommissionen i stand til at vedtage beslutninger efter artikel 4, stk. 2, 3 og 4, i forordning (EF) nr. 659/1999 inden to måneder efter anmeldelsesdatoen ⁽²⁾.
11. Kontakter forud for anmeldelsen tilrådes kraftigt i sager, der er forbundet med særlige eller nye træk, der gør det hensigtsmæssigt, at sagen forinden drøftes med Kommissionens tjenestegrene, men der vil altid blive givet en uformel vejledning, når en medlemsstat anmoder om det.

3.1. Indhold

12. Fasen forud for anmeldelsen giver mulighed for drøftelser med og vejledning af den pågældende medlemsstat om, hvilke oplysninger der skal gives i anmeldelsen, for at sikre, at anmeldelsen er fuldstændig fra starten. Denne fase åbner også mulighed for udbytterige drøftelser i en åben og konstruktiv atmosfære af de materielle spørgsmål, en planlagt støtteforanstaltning eventuelt rejser. Det er især vigtigt, når der er tale om projekter, der ikke uden videre ville kunne accepteres og derfor måtte trækkes tilbage eller ændres på væsentlige punkter. Der kan også være tale om en analyse af, om der findes andre mulige retsgrundlag eller relevante fortilfælde. Under sådanne kontakter forud for anmeldelsen kan Kommissionens tjenestegrene og medlemsstaten desuden få diskuteret centrale konkurrenceproblemer og afklaret, om der er behov for økonomiske analyser eller ekspertbistand udefra for at påvise, at en planlagt støtteforanstaltning er forenelig med fællesmarkedet. Den anmeldende medlemsstat kan også i forbindelse med kontakten forud for anmeldelsen anmode Kommissionens tjenestegrene om at dispensere fra kravet om bestemte oplysninger, der normalt skal gives i anmeldelsen, men som ikke er nødvendige for behandlingen af den konkrete sag. Endelig har fasen forud for anmeldelsen afgørende betydning for afgørelsen af, om en sag umiddelbart opfylder betingelserne for at blive behandlet efter den forenkede procedure ⁽³⁾.

3.2. Kontakternes omfang og tidsmæssige forløb

13. For at gøre fasen forud for anmeldelsen så konstruktiv og effektiv som mulig, er det i den pågældende medlemsstats egen interesse at give Kommissionen de oplysninger, der er nødvendige for vurderingen af en planlagt statsstøtteforanstaltning, i form af et udkast til en anmeldelse. For at fremme en hurtig behandling af sagen vil kontakter via e-mails eller telefonkonferencer i princippet være at foretrække frem for møder. I løbet af to uger fra modtagelsen af udkastet til anmeldelse vil Kommissionens tjenestegrene tage initiativ til en første kontakt forud for anmeldelsen.

⁽¹⁾ EUT L 140 af 30.4.2004, s. 1.

⁽²⁾ Denne frist kan ikke overholdes, hvis Kommissionens tjenestegrene er nødt til at fremsende flere begæringer om oplysninger, fordi anmeldelsen er ufuldstændig.

⁽³⁾ Se Kommissionens meddelelse om en forenklet procedure for behandling af visse former for statsstøtte.

14. Generelt bør kontakter forud for anmeldelsen ikke have en varighed på over to måneder, og de bør følges op med en fuldstændig anmeldelse. Hvis disse anmeldelsesforberedende kontakter ikke giver de tilsligtede resultater, kan Kommissionens tjenestegrene erklære den anmeldelsesforberedende fase indstillet. Eftersom disse kontacters tidsmæssige forløb og form er afhængig af den konkrete sags komplekse karakter, vil kontakterne kunne strække sig over flere måneder. Kommissionen anbefaler derfor, at medlemsstaterne i sager, der er særligt komplekse (f.eks. redningsstøtte, store F&U-støtteprojekter, store individuelle støtteprojekter eller særlig omfattende eller komplekse støtteordninger), igangsætter de anmeldelsesforberedende kontakter på et så tidligt stadium som muligt for at give mulighed for meningsfulde drøftelser.
15. Kommissionen har erfaring for, at det kan være meget nyttigt at inddrage støttemodtageren i disse kontakter, især når der er tale om støtteprojekter med betydelige tekniske, finansielle eller projektrelaterede implikationer. Kommissionen anbefaler derfor, at modtagere af individuel støtte inddrages i de anmeldelsesforberedende kontakter.
16. Undtagen i særligt komplekse eller helt nye sager vil Kommissionens tjenestegrene bestræbe sig på at give den pågældende medlemsstat en uformel foreløbig vurdering af støtteprojektet inden den anmeldelsesforberedende fases udløb. Denne uforbindende vurdering udgør ikke Kommissionens officielle stillingtagen, men er derimod en uformel udtalelse fra Kommissionens tjenestegrene om, hvorvidt anmeldelsesudkastet er fuldstændigt, og hvorvidt det planlagte støtteprojekt umiddelbart forekommer at være foreneligt med fællesmarkedet. I særligt komplekse sager kan Kommissionens tjenestegrene også efter medlemsstatens anmodning give en skriftlig udtalelse om, hvilke oplysninger der endnu mangler.
17. Kontakterne forud for anmeldelsen foregår i streng fortrolighed. Drøftelserne finder sted på et frivilligt grundlag og foregriber ikke sagens behandling efter den formelle anmeldelse.
18. For at gøre anmeldelserne bedre vil Kommissionens tjenestegrene også bestræbe sig på at imødekomme anmodninger om uddannelseskurser fra medlemsstaterne. Kommissionen vil også holde sig i løbende kontakt med medlemsstaterne for at drøfte yderligere forbedringer af statsstøtteprocedurerne, især hvad angår anmeldelsesformularerne og deres indhold.

4. GENSIDIGT AFTALT PLANLÆGNING

19. I særligt teknisk komplekse eller helt nye sager eller sager, som på anden vis er følsomme eller skal behandles som absolutte hastesager, vil Kommissionens tjenestegrene tilbyde den anmeldende medlemsstat en gensidigt aftalt planlægning for at skabe større åbenhed og større forudselighed om sagsbehandlingens varighed.

4.1. Indhold

20. Gensidigt aftalt planlægning er en form for struktureret samarbejde mellem medlemsstaten og Kommissionens tjenestegrene, der er baseret på en fælles forståelse af og et klart engagement i sagsbehandlingsforløbet og dets forventede varighed.
21. Aftalen mellem Kommissionens tjenestegrene og medlemsstaten kan i særdeleshed omhandle følgende:
 - prioriteret behandling af den konkrete sag til gengæld for medlemsstatens accept af, at behandlingen af andre sager fra samme medlemsstat formelt stilles i bero ⁽¹⁾, hvis det er nødvendigt af planlægnings- eller ressourchensyn ⁽²⁾

⁽¹⁾ Se artikel 4, stk. 5, i forordning (EF) nr. 659/1999.

⁽²⁾ F.eks. i sager, hvor EU-pengeinstitutter optræder som holdingfond.

- hvilke oplysninger medlemsstaten og/eller den berørte støttemodtager skal give, herunder undersøgelser, rapporter, udtalelser fra eksperter, eller om Kommissionens tjenestegrene selv skal fremskaffe oplysningerne
 - hvordan Kommissionens tjenestegrene vil tage stilling til sagen, når den først er anmeldt, og hvor længe det ventes at tage.
22. Når medlemsstaten giver alle de nødvendige oplysninger rettidigt som fastlagt i den gensidigt aftalte planlægning, vil Kommissionens tjenestegrene bestræbe sig på at overholde den gensidigt aftalte tidsplan for sagens videre behandling, medmindre oplysningerne fra medlemsstaten eller interesserede parter rejser uventede spørgsmål.

4.2. Anvendelsesområde og tidsforløb

23. Gensidigt aftalt planlægning er i princippet forbeholdt sager, der er så nye, teknisk vanskelige eller på anden vis følsomme, at det ved udløbet af fasen forud for anmeldelsen ikke er muligt for Kommissionens tjenestegrene at afgive en klar foreløbig vurdering. I sådanne sager vil den gensidigt aftalte planlægning blive fastlagt ved udløbet af fasen forud for anmeldelsen og blive efterfulgt af den formelle anmeldelse.
24. Kommissionens tjenestegrene og den pågældende medlemsstat kan dog også efter sidstnævntes anmodning aftale en gensidigt aftalt planlægning for sagens videre behandling ved den formelle undersøgelsesprocedures indledning.

5. DEN INDLEDENDE GENNEMGANG AF ANMELDTE FORANSTALTNINGER

5.1. Begæringer om oplysninger

25. For at lette sagsbehandlingen, vil Kommissionens tjenestegrene under den indledende gennemgang søge at gruppere deres begæringer om oplysninger. I princippet vil der normalt kun blive udsendt én samlet begæring om oplysninger, og den vil normalt blive udsendt inden for 4-6 uger efter anmeldelsesdatoen. Medmindre andet er aftalt i den gensidigt aftalte planlægning, skulle de kontakter, der finder sted forud for anmeldelsen, sætte medlemsstaterne i stand til at indgive en fuldstændig anmeldelse og dermed mindske behovet for at fremsende yderligere oplysninger. Kommissionen kan dog efterfølgende anmode om oplysninger, især om spørgsmål, som medlemsstaternes svar har rejst, men det behøver ikke nødvendigvis at betyde, at Kommissionen har alvorlige problemer med at behandle sagen.
26. Giver medlemsstaten ikke de ønskede oplysninger inden for den fastsatte frist, vil bestemmelserne i artikel 5, stk. 3, i forordning (EF) nr. 659/1999 normalt blive anvendt efter én rykker, og medlemsstaten blive underrettet om, at dens anmeldelse anses for at være trukket tilbage. Den formelle undersøgelsesprocedure vil desuden normalt blive indledt, når betingelserne herfor er opfyldt, og normalt efter højst to begæringer om oplysninger.

5.2. Aftalt suspension af den indledende gennemgang

27. Under visse omstændigheder kan den indledende gennemgang blive stillet i bero, hvis en medlemsstat anmoder herom for at kunne ændre sit støtteprojekt og bringe det i overensstemmelse med statsstøttere reglerne, eller efter fælles aftale. Gennemgangen kan kun stilles i bero for et på forhånd aftalt tidsrum. Indsender medlemsstaten ikke ved udløbet af dette tidsrum et fuldstændigt, tilsyneladende foreneligt støtteprojekt, vil Kommissionen genoptage proceduren på det sted, hvor den blev stillet i bero. Den pågældende medlemsstat vil normalt blive underrettet om, at anmeldelsen anses for at være trukket tilbage, eller også – hvis projektet rejser alvorlige betænkeligheder – vil den formelle undersøgelsesprocedure straks blive indledt.

5.3. Orienteringskontakter

28. Hvis en anmeldende medlemsstat anmoder om det, vil den også blive orienteret om udviklingen i en igangværende indledende gennemgang. Medlemsstaterne opfordres til at inddrage modtagere af individuel støtte i disse kontakter.

6. DEN FORMELLE UNDERSØGELSESPROCEDURE

29. Eftersom de sager, der underkastes en formel undersøgelse, generelt er meget komplekse, ser Kommissionen det som et højt prioriteret mål at forbedre gennemsigtigheden, forudseligheden og effektiviteten af denne fase for derigennem at fremme en konstruktiv beslutningstagning, der tilgodeser behovene i det moderne erhvervsliv. Kommissionen vil derfor strømline det formelle undersøgelsesforløb gennem en effektiv brug af alle de processuelle værktøjer, den råder over på grundlag af forordning (EF) nr. 659/1999.

6.1. Offentliggørelse af beslutningen og et resumé heraf

30. Hvis medlemsstaten ikke anmoder om, at fortrolige oplysninger fjernes, vil Kommissionen bestræbe sig på at offentliggøre sin beslutning om at indlede den formelle undersøgelsesprocedure samt resuméet af denne beslutning inden for to måneder efter denne beslutnings vedtagelse.
31. Er der uenighed om fortrolighedsspørgsmål, vil Kommissionen følge de principper, den opstillede i sin meddelelse af 1. december 2003 om tavshedspligt i statsstøttebeslutninger⁽¹⁾, og gøre, hvad den kan, for at få beslutningen offentliggjort hurtigst muligt efter dens vedtagelse. Samme principper for god praksis vil blive anvendt ved offentliggørelsen af alle endelige beslutninger.
32. For at gøre proceduren mere gennemsigtig, vil Kommissionen underrette medlemsstaten, støttemodtageren og andre implicerede (i særdeleshed eventuelle klager) om enhver forsinkelse, der skyldes uenighed om fortrolighedsspørgsmål.

6.2. Bemærkninger fra interesserede parter

33. I overensstemmelse med artikel 6 i forordning (EF) nr. 659/1999 skal interesserede parter fremsætte deres bemærkninger inden for en fastsat frist, der sædvanligvis ikke overstiger en måned efter offentliggørelsen af beslutningen om at indlede den formelle undersøgelsesprocedure. Denne frist forlænges normalt ikke, og Kommissionens tjenestegrene vil derfor generelt ikke acceptere bemærkninger fra interesserede parter, herunder støttemodtageren, der indsendes efter fristens udløb⁽²⁾. Kun i ekstraordinære og behørigt begrundede tilfælde vil fristen kunne forlænges, f.eks. hvis der er tale om særligt omfattende faktuelle oplysninger, eller der har været kontakt mellem Kommissionens tjenestegrene og den pågældende interesserede part.
34. For at forbedre det faktuelle grundlag for behandlingen af særligt komplekse sager, kan Kommissionens tjenestegrene fremsende en kopi af beslutningen om at indlede formel undersøgelse til bestemte interesserede parter, herunder brancheorganisationer, og opfordre dem til at fremsætte bemærkninger til konkrete aspekter af sagen⁽³⁾. Et sådant bidrag fra interesserede parter er rent frivilligt, men hvis en interesseret part vælger at fremsætte bemærkninger, er det i vedkommendes interesse at fremsætte dem i tide til, at Kommissionen kan tage dem med i betragtning. Kommissionen vil derfor opfordre interesserede parter til at reagere inden for en måned efter datoen, hvor kopien af beslutningen blev sendt til dem. Kommissionen vil ikke vente længere på sådanne bemærkninger. For at sikre ligebehandling mellem interesserede parter vil Kommissionen også fremsende denne opfordring til at fremsætte bemærkninger til støttemodtageren. For at tilgode medlemsstatens kontradiktoriske rettigheder vil den videresende en ikke-fortrolig udgave af alle bemærkninger indkommet fra interesserede parter til den og opfordre den til at svare herpå inden en måneds udløb.

⁽¹⁾ EUT C 297 af 9.12.2003, s. 6.

⁽²⁾ Medmindre andet gælder i henhold til artikel 10, stk. 1, i forordning (EF) nr. 659/1999.

⁽³⁾ Ifølge fast retspraksis har Kommissionen ret til at fremsende åbningsbeslutningen til bestemte interesserede parter, se f.eks. sag T-198/01, *Technische Glaswerke Ilmenau mod Kommissionen*, Sml. 2004, s. II-2717, præmis 195; sag T-198/01R, *Technische Glaswerke Ilmenau mod Kommissionen*, Sml. 2002, s. II-2153; forenede sager C-74/00 P og C-75/00 P, *Falck Spa m.fl. mod Kommissionen*, Sml. 2002, s. I-7869, præmis 83.

35. For at sikre, at alle bemærkninger fra interesserede parter hurtigst muligt bliver videresendt til den pågældende medlemsstat, vil medlemsstaterne i videst mulige udstrækning blive opfordret til at acceptere, at bemærkninger fra interesserede parter fremsendes på deres originalsprog. Hvis en medlemsstat anmoder om det, vil Kommissionen sørge for oversættelse, hvilket kan få konsekvenser for sagsbehandlingstiden.
36. Såfremt der ikke indkommer nogen bemærkninger fra interesserede parter, vil medlemsstaten også blive underrettet herom.

6.3. Bemærkninger fra medlemsstaterne

37. For at sikre, at den formelle undersøgelsesprocedure afsluttes i rette tid, vil Kommissionen strengt håndhæve alle de frister, der gælder for denne fase i henhold til forordning (EF) nr. 659/1999. Hvis en medlemsstat ikke fremsætter sine bemærkninger til Kommissionens beslutning om at indlede den formelle undersøgelsesprocedure og til bemærkningerne fra interesserede parter inden for den frist på en måned, der er fastsat i artikel 6, stk. 1, i forordning (EF) nr. 659/1999 vil Kommissionens tjenestegrene omgående sende den en rykker og give den pågældende medlemsstat en yderligere frist på en måned og underrette den om, at fristen ikke vil blive forlænget yderligere, medmindre der foreligger ekstraordinære omstændigheder. I mangel af et brugbart svar fra den pågældende medlemsstat vil Kommissionen vedtage sin beslutning på grundlag af de oplysninger, den råder over, jf. artikel 7, stk. 7, og artikel 13, stk. 1, i forordning (EF) nr. 659/1999.
38. Er der tale om ulovlig støtte, og har medlemsstaten ikke fremsat bemærkninger til Kommissionens beslutning om at indlede den formelle undersøgelsesprocedure, vil Kommissionen i henhold til artikel 10 i forordning (EF) nr. 659/1999 udstede et oplysningspåbud. Efterkommer medlemsstaten ikke dette påbud inden for den i påbuddet fastsatte frist, vil Kommissionen træffe beslutning på grundlag af de oplysninger, den råder over.

6.4. Anmodninger om yderligere oplysninger

39. I særligt komplekse sager kan det ikke udelukkes, at Kommissionens tjenestegrene efter modtagelse af oplysninger fra medlemsstaten som svar på beslutningen om at indlede den formelle undersøgelsesprocedure er nødt til at fremsende en yderligere begæring om oplysninger. Medlemsstaten vil få en måned til at svare.
40. Svarer medlemsstaten ikke inden for denne frist, vil Kommissionens tjenestegrene omgående sende den en rykker, sætte en ny, endelig frist på 15 arbejdsdage og meddele medlemsstaten, at Kommissionen herefter vil træffe sin beslutning på grundlag af de oplysninger, den råder over, eller udstede et oplysningspåbud, hvis der er tale om ulovlig støtte.

6.5. Suspension af sagen i begrundede tilfælde

41. Kun under ekstraordinære omstændigheder og efter fælles aftale mellem Kommissionens tjenestegrene og den pågældende medlemsstat vil den formelle undersøgelse kunne stilles i bero. Det kan f.eks. ske, hvis medlemsstaten formelt anmoder om, at sagen stilles i bero for at bringe sit støtteprojekt i overensstemmelse med statsstøttereglerne, eller hvis der verserer en sag ved Fællesskabets retsinstanser om tilsvarende spørgsmål, hvis udfald sandsynligvis kan få indflydelse på vurderingen af den konkrete sag.
42. En sag kan kun stilles i bero formelt én gang og i et tidsrum, der forinden er aftalt mellem Kommissionens tjenestegrene og den pågældende medlemsstat.

6.6. Vedtagelse af den endelige beslutning og forlængelse af den formelle undersøgelse i begrundede tilfælde

43. I overensstemmelse med artikel 7, stk. 6, i forordning (EF) nr. 659/1999 vil Kommissionen gøre, hvad den kan, for at beslutningen i sagen vedtages senest 18 måneder efter procedures indledning. Denne frist kan forlænges efter fælles aftale mellem Kommissionen og den berørte medlemsstat. En sådan forlængelse af undersøgelsens varighed kan især komme på tale i sager, der drejer sig om nye former for støtteforanstaltninger eller rejser nye retlige spørgsmål.
44. For at sikre en effektiv gennemførelse af artikel 7, stk. 6, i forordning (EF) nr. 659/1999 vil Kommissionen bestræbe sig på at vedtage den endelige beslutning senest 4 måneder efter at medlemsstaten har fremsendt de sidste oplysninger, eller ved udløbet af den seneste frist såfremt ingen oplysninger er blevet modtaget.

7. KLAGER

45. Det er vigtigt for alle, der berøres af statsstøttesager, at Kommissionens tjenestegrene behandler alle klager på en gennemsigtig og effektiv måde. I dette øjemed foreslår Kommissionen derfor følgende principper for god praksis, der skal bidrage til dette dobbelte formål.

7.1. Klageformular

46. Kommissionens tjenestegrene vil konsekvent opfordre alle klagere til at benytte den nye klageformular på Generaldirektoratet for Konkurrences hjemmeside (http://ec.europa.eu/comm/competition/forms/sa_complaint_en.html) og desuden indsende en ikke-fortrolig version af klagen. Brugen af denne formular vil, når den er korrekt udfyldt, normalt bidrage til, at klagens kvalitet øges.

7.2. Forventet tidsplan for og udfald af behandlingen af en klage

47. Kommissionen vil gøre sit yderste for at behandle en klage inden for en vejledende tidsramme på 12 måneder efter modtagelsen. Denne tidsramme er ikke nogen bindende frist. Afhængigt af omstændighederne i den konkrete sag kan det tage længere tid at behandle en klage, når det måske er nødvendigt at indhente supplerende oplysninger fra klageren, medlemsstaten eller interesserede parter.
48. Kommissionen kan foretage en prioritering af de klager, den modtager⁽¹⁾, f.eks. på grundlag af omfanget af den påståede overtrædelse, støttemodtagerens størrelse, økonomisk sektor eller modtagelse af tilsvarende klager. I lyset af Kommissionens arbejdsbyrde og dens ret til at foretage en prioritering af sagerne⁽²⁾ kan den derfor udsætte behandlingen af en sag, som ikke er prioriteret. I princippet vil Kommissionen derfor bestræbe sig på inden for 12 måneder:
- a) i højt prioriterede sager at vedtage en beslutning i henhold til artikel 4 i forordning (EF) nr. 659/1999, med kopi til klageren,
- b) i lavt prioriterede sager fremsende en foreløbig administrativ skrivelse til klageren, hvori den redegør for sin foreløbige holdning. Det administrative brev er ikke udtryk for Kommissionens officielle holdning, men blot for Kommissionens tjenestegrenes umiddelbare syn på sagen baseret på de oplysninger, de råder over, under afventning af enhver supplerende bemærkning, klageren måtte fremsende inden en måned efter brevets dato. Fremsendes der ingen yderligere bemærkninger inden for den fastsatte frist, anses klagen for at være trukket tilbage.

⁽¹⁾ Sag C-119/97, *Ufex m.fl. mod Kommissionen*, Sml. 1999, s. I-1341, præmis 88.

⁽²⁾ Sag T-475/04, *Bouygues SA mod Kommissionen*, Sml. 2007, s. II-2097, præmis 158 og 159.

49. I overensstemmelse med princippet om gennemsigtighed vil Kommissionen bestræbe sig på at underrette klageren om, hvorvidt klagen har fået tillagt prioritet eller ej, senest to måneder efter klagens modtagelse. I tilfælde af ubegrundede klager vil Kommissionens tjenestegrene senest to måneder efter klagens modtagelse underrette klageren om, at der ikke foreligger tilstrækkelige grunde til at tage stilling til sagen, og at klageren vil blive anset for at have trukket sin klage tilbage, medmindre vedkommende inden en måneds forløb fremsender yderligere, begrundede bemærkninger. For klager, der drejer sig om godkendt eller eksisterende støtte, vil Kommissionens tjenestegrene også bestræbe sig på at svare klageren senest to måneder efter klagens modtagelse.
50. Er der tale om ulovlig støtte, vil klageren blive gjort opmærksom på muligheden for at anlægge sag ved en national domstol, der kan påbyde, at støtten stilles i bero eller tilbagesøges ⁽¹⁾.
51. Når det er nødvendigt vil den ikke-fortrolige version af alle klager blive videresendt til medlemsstaten for at indhente dennes bemærkninger. Medlemsstaten og klageren vil konsekvent blive holdt underrettet om, hvorvidt sagen henlægges eller klagen tages til behandling. Medlemsstaterne vil til gengæld blive opfordret til at overholde fristerne for at fremsætte bemærkninger og give oplysninger i forbindelse med de klager, de får videresendt. De vil også blive opfordret til så vidt muligt at acceptere at modtage klagerne på deres originalsprog. Hvis en medlemsstat anmoder om det, vil Kommissionen sørge for oversættelse, hvilket kan få konsekvenser for sagsbehandlingstiden.

8. INTERNE BESLUTNINGSPROCEDURER

52. Kommissionen er fast besluttet på at strømline og forbedre sine interne beslutningsprocedurer for at opnå en samlet afkortning af den tid, det tager at behandle statsstøttesager.
53. De interne beslutningsprocedurer vil derfor blive anvendt så effektivt som muligt. Kommissionen vil også tage sine nuværende interne regler op til revision med det formål at optimere sin beslutningsproces.
54. Kommissionens tjenestegrene vil løbende overvåge sin interne beslutningspraksis og om fornødent tilpasse den.

9. FREMTIDIGE REVISIONER

55. Principper for god administrativ praksis kan kun fungere effektivt, hvis de bygger på en fælles vilje i Kommissionen og medlemsstaterne til at behandle statsstøttesager hurtigt og effektivt, overholde alle gældende frister og derigennem sikre den nødvendige gennemsigtighed og forudselighed. Denne kodeks og de principper for god praksis, som den indeholder, er det første skridt til at opfylde denne fælles målsætning.
56. Kommissionen vil følge denne kodeks i forhold til foranstaltninger, den har fået anmeldt eller på anden vis er blevet opmærksom på, fra og med 1. september 2009.
57. Denne kodeks vil kunne blive revideret for at tilgodese ændringer i lovgivning, fortolkningsmeddelelser eller administrative foranstaltninger eller udviklingen i Fællesskabets retsinstitutters praksis i relation til statsstøtteprocedurer eller de erfaringer, der gøres med anvendelsen af dem. Det er desuden Kommissionens hensigt, at der skal være en regelmæssig dialog med medlemsstater og andre berørte om de erfaringer, der gøres med anvendelsen af forordning (EF) nr. 659/1999 i almindelighed og med denne kodeks for god praksis i særdeleshed.

⁽¹⁾ Se Kommissionens meddelelse om de nationale domstoles håndhævelse af statsstøttereglerne.

Meddelelse fra Kommissionen om anvendelsesdatoen for protokollerne om oprindelsesregler for diagonal kumulation mellem Fællesskabet, Algeriet, Egypten, Færøerne, Island, Israel, Jordan, Libanon, Marokko, Norge, Schweiz (herunder Liechtenstein), Syrien, Tunesien, Tyrkiet og Vestbredden og Gazastriben

(2009/C 136/05)

Med henblik på indførelse af diagonal oprindelseskumulation mellem Fællesskabet, Algeriet, Egypten, Færøerne, Island, Israel, Jordan, Libanon, Marokko, Norge, Schweiz (herunder Liechtenstein), Syrien, Tunesien, Tyrkiet og Vestbredden og Gazastriben meddeler Fællesskabet og de berørte lande via Europa-Kommissionen hinanden om oprindelsesreglerne, som anvendes med de andre lande.

På grundlag af meddelelserne modtaget fra de berørte lande, gives i vedlagte tabel en oversigt over protokollerne om oprindelsesregler for diagonal kumulation med fastsættelse af datoen, fra hvilken den pågældende kumulation gælder. Tabellen erstatter den foregående (EFT C 85 af 9.4.2009).

Der skal erindres om, at der kun kan anvendes kumulation, hvis det endelige fremstillingsland og det endelige bestemmelsesland har indgået frihandelsaftaler indeholdende tilsvarende oprindelsesregler med de andre lande, der deltager i erhvervelsen af oprindelsesstatus, dvs. med alle de lande, hvor samtlige benyttede materialer har oprindelse. Materialer, der har oprindelse i et land, som ikke har indgået en aftale med det endelige fremstillingsland og det endelige bestemmelsesland, behandles som materialer uden oprindelsesstatus. I de forklarende bemærkninger til Pan-Euro-Middelhavsprotokollerne om oprindelsesregler ⁽¹⁾ findes der en række specifikke eksempler herpå.

Der skal endvidere gøres opmærksom på, at

- Schweiz og Fyrstendømmet Liechtenstein danner toldunion
- anvendelsesdatoen inden for Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde, der består af EU, Island, Liechtenstein og Norge, er den 1.11.2005.

ISO-alpha-2-koderne for de enkelte lande i tabellen er som følger:

— Algeriet	DZ
— Egypten	EG
— Færøerne	FO
— Island	IS
— Israel	IL
— Jordan	JO
— Libanon	LB
— Liechtenstein	LI
— Marokko	MA
— Norge	NO
— Schweiz	CH
— Syrien	SY
— Tunesien	TN
— Tyrkiet	TR
— Vestbredden og Gazastriben	PS

⁽¹⁾ EUT C 83 af 17.4.2007.

Dato for anvendelse af protokollerne om oprindelsesregler for diagonal kumulation i Pan-Euro-Middelhavsområdet

	EU	DZ	CH (EFTA)	EG	FO	IL	IS (EFTA)	JO	LB	LI (EFTA)	MA	NO (EFTA)	PS	SY	TN	TR
EU		1.11.2007	1.1.2006	1.3.2006	1.12.2005	1.1.2006	1.1.2006	1.7.2006		1.1.2006	1.12.2005	1.1.2006			1.8.2006	(¹)
DZ	1.11.2007															
CH (EFTA)	1.1.2006			1.8.2007	1.1.2006	1.7.2005	1.8.2005	17.7.2007	1.1.2007	1.8.2005	1.3.2005	1.8.2005			1.6.2005	1.9.2007
EG	1.3.2006		1.8.2007				1.8.2007	6.7.2006		1.8.2007	6.7.2006	1.8.2007			6.7.2006	1.3.2007
FO	1.12.2005		1.1.2006				1.11.2005			1.1.2006		1.12.2005				
IL	1.1.2006		1.7.2005				1.7.2005	9.2.2006		1.7.2005		1.7.2005				1.3.2006
IS (EFTA)	1.1.2006		1.8.2005	1.8.2007	1.11.2005	1.7.2005		17.7.2007	1.1.2007	1.8.2005	1.3.2005	1.8.2005			1.3.2006	1.9.2007
JO	1.7.2006		17.7.2007	6.7.2006		9.2.2006	17.7.2007			17.7.2007	6.7.2006	17.7.2007			6.7.2006	
LB			1.1.2007				1.1.2007			1.1.2007		1.1.2007				
LI (EFTA)	1.1.2006		1.8.2005	1.8.2007	1.1.2006	1.7.2005	1.8.2005	17.7.2007	1.1.2007		1.3.2005	1.8.2005			1.6.2005	1.9.2007
MA	1.12.2005		1.3.2005	6.7.2006			1.3.2005	6.7.2006		1.3.2005		1.3.2005			6.7.2006	1.1.2006
NO (EFTA)	1.1.2006		1.8.2005	1.8.2007	1.12.2005	1.7.2005	1.8.2005	17.7.2007	1.1.2007	1.8.2005	1.3.2005				1.8.2005	1.9.2007
PS																
SY																1.1.2007
TN	1.8.2006		1.6.2005	6.7.2006			1.3.2006	6.7.2006		1.6.2005	6.7.2006	1.8.2005				1.7.2005
TR	(¹)		1.9.2007	1.3.2007		1.3.2006	1.9.2007			1.9.2007	1.1.2006	1.9.2007		1.1.2007	1.7.2005	

(¹) For varer, der er omfattet af toldunionen mellem EF og Tyrkiet, er gennemførelsesdatoen den 27. juli 2006.
 For landbrugsprodukter er gennemførelsesdatoen den 1. januar 2007.
 For kulog stålprodukter er anvendelsesdatoen den 1. marts 2009.

OPLYSNINGER FRA MEDLEMSSTATERNE

Medlemsstaternes oplysninger om Statsstøtte, der ydes i henhold til Kommissionens forordning (EF) nr. 1857/2006 om anvendelse af traktatens artikel 87 og 88 på Statsstøtte til små og mellemstore virksomheder, der beskæftiger sig med produktion af landbrugsprodukter, og om ændring af forordning (EF) nr. 70/2001

(2009/C 136/06)

Støtte nr.: XA 449/08

Medlemsstat: Cypern

Region: Cypern

Støtteordningens betegnelse eller navnet på den virksomhed, der modtager individuel støtte: Πρόγραμμα Ελέγχου της σαλμονέλας στα σμήνη αυγοπαράγωγής

Retsgrundlag:

- 1) Άρθρο 03525 του Προϋπολογισμού για το 2009 — Συμμετοχή σε Προγράμματα της Ευρωπαϊκής Ένωσης.
- 2) Οι περί της Υγείας των Ζώων Νόμοι του 2001 έως 2007.
- 3) Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 2160/2003 af 17. november 2003 om bekæmpelse af salmonella og andre bestemte fødevarebårne zoonotiske agenser.
- 4) Kommissionens forordning (EF) nr. 1168/2006 af 31. juli 2006 om gennemførelse af Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 2160/2003.
- 5) Απόφαση Εφόρου Ελέγχου Κρατικών Ενισχύσεων με αριθμό 305 και ημερομηνία 31 Δεκεμβρίου 2008 (Επίσημη Εφημερίδα της Κυπριακής Δημοκρατίας με αριθμό 4339 και ημερομηνία 16 Ιανουαρίου 2009 σ. 156.)

Forventede årlige udgifter til ordningen eller det samlede individuelle støttebeløb: 0,3 mio. EUR

Maksimal støtteintensitet: 100 %

Gennemførelsesdato: Programmet vil ikke blive gennemført, før det er blevet offentliggjort af Europa-Kommissionen i henhold til forordning (EF) nr. 1857/2006.

Ordningens eller det individuelle støtteprojekts varighed: Indtil den 31. december 2009

Målet med støtten: Dyresygdomme (artikel 10 i forordning (EF) nr. 1857/2006). Ordningen vedrører: i) støtte som kompensation for landbrugeres omkostninger til forebyggelse og bekæmpelse af dyresygdomme (artikel 10, stk. 1, i forordning (EF) nr. 1857/2006) eller ii) støtte som kompensation for landbrugeres tab som følge af dyresygdomme (artikel 10, stk. 2, i forordning (EF) nr. 1857/2006).

Berørt(e) sektor(er): NACE-kode A10407 — Fjerkræavl

Den støttetildelende myndigheds navn og adresse:

Veterinærafdelingen
Ministeriet for Landbrug, Naturressourcer og Miljø
Athalassa
1417 Nicosia
CYPRUS

Websted:

http://www.moa.gov.cy/moa/vs/vs.nsf/DMLinfo_gr/DMLinfo_gr?OpenDocument

[http://www.publicaid.gov.cy/publicaid/publicaid.nsf/All/8C33E1F6FE7EC4C0C2257545002A533E/\\$file/Απόφαση%20Αρ.%20305.pdf](http://www.publicaid.gov.cy/publicaid/publicaid.nsf/All/8C33E1F6FE7EC4C0C2257545002A533E/$file/Απόφαση%20Αρ.%20305.pdf)

Andre oplysninger:

Støtten har til formål at gennemføre programmet for bekæmpelse af salmonella i æglæggerflokke i overensstemmelse med bestemmelserne i fællesskabsretten (forordning (EF) nr. 1168/2006). Sygdommen figurerer på Verdensorganisationen for Dyresundheds (OIE) liste og i bilaget til Rådets beslutning 90/424/EØF (liste over sygdomme, hvortil der kan ydes samfinansiering).

De planlagte udgifter for 2009 til programmet for bekæmpelse af salmonella i æglæggerflokke blev indberettet til Europa-Kommissionen under samfinansieringsprogrammerne.

Støttemodtagerne under denne foranstaltning er landbrugere, der avler æglæggende høner i de områder, der kontrolleres af Republikken Cypern, og på hvis bedrifter der forekommer *Salmonella enteritidis* eller *Salmonella typhimurium*.

Støtte nr.: XA 451/08

Medlemsstat: Cypern

Region: Cypern

Støtteordningens betegnelse eller navnet på den virksomhed, der modtager individuel støtte: Πρόγραμμα Ελέγχου της σαλμονέλας στα σμήνη κρεοπαραγωγής

Retsgrundlag:

- 1) Άρθρο 03525 του Προϋπολογισμού για το 2009 — Συμμετοχή σε Προγράμματα της Ευρωπαϊκής Ένωσης.
- 2) Οι περί της Υγείας των Ζώων Νόμοι του 2001 έως 2007.
- 3) Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 2160/2003 af 17. november 2003 om bekæmpelse af salmonella og andre bestemte fødevarerborne zoonotiske agenser.
- 4) Kommissionens forordning (EF) nr. 646/2007 af 12. juni 2007 om gennemførelse af Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 2160/2003
- 5) Απόφαση Εφόρου Ελέγχου Κρατικών Ενισχύσεων με αριθμό 305 και ημερομηνία 31 Δεκεμβρίου 2008 (Επίσημη Εφημερίδα της Κυπριακής Δημοκρατίας με αριθμό 4339 και ημερομηνία 16 Ιανουαρίου 2009 σ. 156)

Forventede årlige udgifter til ordningen eller det samlede individuelle støttebeløb: 0,01 mio. EUR

Maksimal støtteintensitet: 100 %

Gennemførelsesdato: Programmet vil først blive gennemført, når Europa-Kommissionen har offentliggjort det i henhold til forordning (EF) nr. 1857/2006.

Ordningens eller det individuelle støtteprojekts varighed: Indtil den 31. december 2009

Målet med støtten: Dyresygdomme (artikel 10 i forordning (EF) nr. 1857/2006). Ordningen vedrører støtte som kompensation for landbrugeres omkostninger i forbindelse med forebyggelse og udryddelse af dyresygdomme (artikel 10, stk. 1, i forordning (EF) nr. 1857/2006).

Berørt(e) sektor(er): NACE-kode A10407 — Fjerkræavl

Den støttetildelende myndigheds navn og adresse:

Veterinary Services
Ministry of Agriculture, Natural Resources and the Environment
Athalassa
1417 Nicosia
CYPRUS

Websted:

http://www.moa.gov.cy/moa/vs/vs.nsf/DMLinfo_gr/DMLinfo_gr?OpenDocument

[http://www.publicaid.gov.cy/publicaid/publicaid.nsf/All/8C33E1F6FE7EC4C0C2257545002A533E/\\$file/Απόφαση%20Αρ.%20305.pdf](http://www.publicaid.gov.cy/publicaid/publicaid.nsf/All/8C33E1F6FE7EC4C0C2257545002A533E/$file/Απόφαση%20Αρ.%20305.pdf)

Andre oplysninger: Formålet med støtten er at gennemføre programmet for bekæmpelse af salmonella i fjerkræflokke til kødproduktion, jf. bestemmelserne i EF-lovgivningen (forordning (EF) nr. 1168/2006). Sygdommen er opført på listen fra Verdensorganisationen for Dyresundhed (OIE) og i bilaget til Rådets beslutning 90/424/EØF (liste over sygdomme, for hvilke der kan bevilges medfinansiering). De forventede udgifter for 2009 til programmet for bekæmpelse af salmonella i fjerkræflokke til kødproduktion blev meddelt Europa-Kommissionen i forbindelse med programmerne for medfinansiering. Foranstaltningen omfatter udgifter til laboratorietest. Veterinærmyndighederne vil indsamle og teste prøver.

Kortfattede oplysninger fra medlemsstaterne om statsstøtte, der ydes i overensstemmelse med Kommissionens forordning (EF) nr. 1857/2006 om anvendelse af EF-traktatens artikel 87 og 88 på statsstøtte til små og mellemstore virksomheder, der beskæftiger sig med produktion af landbrugsprodukter, og om ændring af forordning (EF) nr. 70/2001

(2009/C 136/07)

Støtte nr.: XA 29/09

Medlemsstat: Frankrig

Region: Bourgogne

Støtteordningens benævnelse: Investissements bâtiments

Retsgrundlag:

Code Général des collectivités territoriales, særlig artikel L 1511-2

Délibération du Conseil régional de Bourgogne

Forventede årlige udgifter til ordningen: 600 000 EUR

Maksimal støtteintensitet:

Til kollektive bygninger af regional betydning: 20 % af de støtteberettigede udgifter (opførelse, køb eller forbedring af fast ejendom, ekskl. køb af landarealer, køb af maskiner og udstyr, generalomkostninger i form af arkitekthonorar, gennemførlighedsundersøgelser, patenter og licenser osv.). Støtteloft på 100 000 EUR.

Til individuelle bygninger og andelsmaskinstationer, der ikke er støtteberettigede under moderniseringsplanen for staldbygninger (Plan de Modernisation des Bâtiments d'Élevage - PMBE): Støtte til levering og bearbejdning af bærende konstruktioner: 300 EUR/m³ for douglasgran og 500 EUR/m³ for eg med et loft på 15 000 EUR for individuelle strukturer og 20 000 EUR for kollektive strukturer (landbrugskooperativer, CUMA).

Maksimal støtteintensitet af den samlede offentlige støtte (regionalråd (CRB), stat, EU, lokale myndigheder osv.): 40 %.

Kriseramte kollektive strukturer og landbrugere kan ikke modtage støtte.

Gennemførelsesdato: 2009

Ordningens varighed: Til og med 2013

Støttens formål:

Denne støtteordning falder ind under artikel 4 i forordning (EF) nr. 1857/2006 af 15. december 2006.

Den tjener til at forbedre produktionsvilkårene inden for landbruget og udnyttelsen af landbrugsprodukter ved at mindske produktionsomkostningerne og forbedre kvaliteten af produktion, produkter og bygninger.

Berørt(e) sektor(er): Landbrugsproduktion

Den støttetildelende myndigheds navn og adresse:

Conseil régional de Bourgogne
Direction de l'agriculture et du développement rural
17, boulevard de la Trémouille
BP 1602
21035 Dijon cedex
FRANCE

Websted:

http://www.cr-bourgogne.fr/documents/gda/2008-12/equipements_collectifs.doc

http://www.cr-bourgogne.fr/doc/gda/2009-02/RT_2_BAB.doc

Støtte nr.: XA 30/09

Medlemsstat: Frankrig

Region: Bourgogne

Støtteordningens benævnelse: Promotion des produits des filières de diversification et de qualité.

Retsgrundlag:

Code Général des collectivités territoriales, særlig artikel L 1511-2

Délibération du Conseil régional de Bourgogne

Forventede årlige udgifter til ordningen eller det samlede individuelle støttebeløb: 100 000 EUR

Maksimal støtteintensitet:

80 % af de støtteberettigede udgifter (teknikudgifter og udgifter til dokumentation og kommunikation) til:

— publikationer, kataloger og websteder med oplysninger om producenter fra Bourgogne eller producenter af bestemte produkter.

Gennemførelsesdato: 2009

Ordningens varighed: Til og med 2013

Målet med støtten:

Denne støtteordning falder ind under artikel 15 i Kommissionens forordning (EF) nr. 1857/2006 af 15. december 2006.

Målet er at udbrede kendskabet til og få mest muligt ud af alle de produktionsformer og producenter, der har at gøre med produktdiversificering (havebrug, lægeurter, grøntsager osv.), eller kvalitetsprodukter (SIDQ) i overensstemmelse med på forhånd fastsatte specifikationer.

Ordningen giver mulighed for finansiering af de specifikke udgifter ved de forskellige aktioner, der gennemføres af kollektive landbrugsorganisationer. Der udbetales ingen støtte til landbrugere, og alle støtteberettigede har adgang til de tiltag, som de kollektive organisationer gennemfører, uden at være tvunget til medlemskab af disse organisationer.

Berørt(e) sektor(er): Landbrugsproduktion

Den støttetildelende myndigheds navn og adresse:

Conseil régional de Bourgogne
Direction de l'agriculture et du développement rural
17, boulevard de la Trémouille
BP 1602
21035 Dijon cedex
FRANCE

Websted: http://www.cr-bourgogne.fr/doc/gda/2009-02/RT_9302_CPER_promotion_produits_diversifies.doc

Støtte nr.: XA 31/09

Medlemsstat: Frankrig

Region: Bourgogne

Støtteordningens benævnelse: Démarches Qualité SIQO et HACCP

Retsgrundlag:

Code Général des collectivités territoriales, notamment son article L 1511-2

Délibération du Conseil régional de Bourgogne

Forventede årlige udgifter til ordningen eller det samlede individuelle støttebeløb: 250 000 EUR

Maksimal støtteintensitet:

80 % af de støtteberettigede omkostninger (udarbejdelse, dokumentation, kommunikation) til udvikling af kvalitetsprocedurerne SIQO (undtagen vedrørende biologisk landbrug og vin) og HACCP og navnlig:

- markedsundersøgelser
- forberedende arbejde i forbindelse med godkendelse af produkterne og ajourføring af de specifikationer, der blev udarbejdet, før de nye normer trådte i kraft
- HACCP-kvalitetsprocedurer i bedrifterne ad period.

Gennemførelsesdato: 2009

Ordningens varighed: indtil 2013

Målet med støtten:

Denne støtteordning falder ind under artikel 14 i Kommissionens forordning (EF) nr. 1857/2006 af 15. december 2006.

Målet med støtten er at fremme og følge op på kvalitetsprocedurer for produktion og produkter i Bourgogne.

Ordningen giver mulighed for finansiering af de specifikke udgifter ved forskellige aktioner, der gennemføres af kollektive landbrugsorganisationer. Der udbetales ingen støtte til producenterne, og alle støtteberettigede har adgang til de tiltag, som de kollektive organisationer gennemfører, uden at være tvunget til medlemskab af disse organisationer.

Berørt(e) sektor(er): alle sektorer inden for landbrugsproduktion

Den støttetildelende myndigheds navn og adresse:

Conseil régional de Bourgogne
Direction de l'agriculture et du développement rural
17, boulevard de la Trémouille
BP 1602
21035 Dijon cedex
FRANCE

Websted: http://www.cr-bourgogne.fr/documents/gda/2008-12/demarches_qualiteSIQO_HACCP.doc

Støtte nr.: XA 44/09

Medlemsstat: Spanien

Region: Principado de Asturias (Den selvstyrende region Asturien)

Støtteordningens benævnelse eller navnet på den virksomhed, der modtager individuel støtte: Ayudas al sector ganadero en forma de servicios prestados por Asturiana de Control Lechero, Cooperativa Limitada (ASCOL)

Retsgrundlag:

Convenio de colaboración entre el Gobierno del Principado de Asturias y la Cooperativa Asturiana de Control Lechero (ASCOL) para el desarrollo de un programa de mejora genética de la cabaña ganadera asturiana de raza frisona durante el trienio 2009-2011.

Forventede årlige udgifter til ordningen eller det samlede individuelle støttebeløb:

Den maksimale støtte pr. år, hvor aftalen løber, er som følger:

(EUR)		
2009	2010	2011
553 100	573 500	591 500

Maksimal støtteintensitet:

Den maksimale støtteintensitet for hvert afsnit i det program, som støttemodtageren gennemfører, er som følger:

Programmets afsnit	Maksimal støtteintensitet
I. Forsøg til bestemmelse af kvæggets ydeevne og genetiske kvalitet (mælkekontrol)	70 %
II. Forsøg til bestemmelse af kvæggets ydeevne og genetiske kvalitet (avlstyre)	70 %
III. Indførelse af nye og forbedrede metoder i husdyravlen (Génesis-programmet)	40 %
IV. Teknisk bistand	100 %

Gennemførelsesdato: Fra datoen for offentliggørelse af registreringsnummeret for ansøgningen om fritagelse på Europa-Kommissionens Generaldirektorat for Landbrug og Udvikling af Landdistrikters websted.

Ordningens eller den individuelle støttes varighed: Indtil den 31. december 2011.

Målet med støtten: Gennemføre programmet for genetisk forbedring af frisisk kvæg i Asturien.

Støtten er baseret på følgende artikler i forordning 1857/2006:

Artikel 15 »Teknisk bistand i landbrugssektoren«. Støtteberettigede udgifter: udgifter vedrørende tilrettelæggelse af uddannelsesprogrammer for avlere, konsulentbistand ydet af tredjemand, tilrettelæggelse af og deltagelse i fora for videnuveksling, konkurrencer og udstillinger, formidling af videnskabelige oplysninger og udgifter til udgivelse af publikationer.

I henhold til artikel 15, stk. 4, i nævnte forordning vil støtten kunne opnås af alle ejere af dyr, der er opført i stambogen for denne race, idet ejernes adgang til teknisk bistand ikke må være betinget af medlemskab af det pågældende kooperativ.

Artikel 16 »Støtte til husdyrsektoren«. Støtteberettigede udgifter: udgifter vedrørende gennemførelse af forsøg til bestemmelse af kvæggets genetiske kvalitet og ydeevne, udgifter vedrørende indførelse af nye og forbedrede avlsmetoder, bortset fra udgifter vedrørende indførelse og gennemførelse af inseminering og rutinekontrol af mælkekvaliteten.

I overensstemmelse med artikel 15, stk. 3, og artikel 16, stk. 3, i nævnte forordning ydes støtten i form af subsidierede tjenesteydelser, der ydes af tredjemand, og må ikke omfatte direkte betaling til producenter.

Berørt(e) sektor(er): Avl af malkekøveg

Den støttetildelende myndigheds navn og adresse:

Consejería de Medio Rural y Pesca del Principado de Asturias
C/ Coronel Aranda, s/n, 4a planta
33071 Oviedo (Asturias)
ESPAÑA

Websted: Teksten til samarbejdsaftalen kan ses på webstedet www.asturias.es på følgende URL-adresse:

<http://www.asturias.es/Asturias/descargas/CONVENIOS%20GANADERIA/ASCOL%2009%20%20convenio.pdf>

Andre oplysninger: —

El director general de ganadería y agroalimentación,

Luis Miguel ALVAREZ MORALES

Støtte nr.: XA 46/09

Medlemsstat: Spanien

Region: Principado de Asturias (Den selvstyrende region Asturien)

Støtteordningens benævnelse eller navnet på virksomhed, der modtager individuel støtte: Asociación de Criadores de Ponis de Raza Asturcón (ACPRA)

Retsgrundlag: Convenio de colaboración entre el Gobierno del Principado de Asturias y la Asociación de Criadores de ponis de raza Asturcón (ACPRA) para el desarrollo del programa de conservación de dicha raza durante el trienio 2009-2011

Forventede årlige udgifter til ordningen eller det samlede individuelle støttebeløb:

Den maksimale støtte pr. år, hvor aftalen løber, er som følger:

(EUR)

2009	2010	2011
163 000	169 000	175 000

Maksimal støtteintensitet:

Den maksimale støtteintensitet for hvert afsnit i det handlingsprogram, som støttemodtageren gennemfører, er som følger:

Handlingsprogrammets afsnit	Maksimal støtteintensitet
I. Stambogsføring	100 %
II. Teknisk bistand	100 %

Gennemførelsesdato: Fra datoen for offentliggørelse af registreringsnummeret for ansøgningen om fritagelse på Europa-Kommissionens Generaldirektorat for Landbrug og Udvikling af Landdistrikters websted.

Ordningens eller den individuelle støttes varighed: Indtil 31. december 2011

Målet med støtten: Gennemførelse af programmet for bevarelse af den oprindelige ponyrace Asturcón.

Støtten er baseret på følgende artikler i forordning 1857/2006:

Artikel 15 »Teknisk bistand i landbrugssektoren«. Støtteberettigede udgifter: udgifter til tilrettelæggelse af uddannelsesprogrammer for avlere, konsulentbistand ydet af tredjemand, tilrettelæggelse af og deltagelse i fora for videnudveksling, konkurrencer og udstillinger, formidling af videnskabelige oplysninger og udgifter til udgivelse af publikationer.

Artikel 16 »Støtte til husdyrsektoren«. Støtteberettigede udgifter: administrative udgifter vedrørende stambogsføringen, dog bortset fra forsøg, der gennemføres af tredjemand eller på vegne heraf, med det formål at bestemme dyrenes genetiske kvalitet eller ydeevne.

Berørt(e) sektor(er): Hesteavl

Den støttetildelende myndigheds navn og adresse:

Consejería de Medio Rural y Pesca del Principado de Asturias
C/ Coronel Aranda, s/n, 4a planta
33071 Oviedo (Asturien)
ESPAÑA

Websted: Teksten til samarbejdsaftalen kan ses på webstedet www.asturias.es på følgende URL-adresse:

<http://www.asturias.es/Asturias/descargas/CONVENIOS%20GANADERIA/ACPRA%2009%20convenio.pdf>

Andre oplysninger: —

El director general de ganadería y agroalimentación,

Luis Miguel ÁLVAREZ MORALES

Meddelelse fra Kommissionen i forbindelse med gennemførelsen af Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 765/2008, Europa-Parlamentets og Rådets afgørelse nr. 768/2008/EF, Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 761/2001

(Titler og referencer for harmoniserede standarder som skal offentliggøres)

(2009/C 136/08)

ESO (*)	Standardens reference og titel (og referencedokument)	Reference for erstattet standard	Formodning om overensstemmelse ved efterlevelse af den erstattede standard ophører den (dato) Anm. 1
CEN	EN ISO 9000:2005 Kvalitetsstyringssystemer — Grundprincipper og ordliste (ISO 9000:2005)	—	
CEN	EN ISO 9001:2008 Kvalitetsledelsessystemer — Krav (ISO 9001:2008)	—	
CEN	EN ISO 14001:2004 Miljøledelsessystemer — Kravbeskrivelse med råd om anvendelse (ISO 14001:2004)	—	
CEN	EN ISO 14020:2001 Miljømærkning — Almene principper (ISO 14020:2000)	—	
CEN	EN ISO 14021:2001 Miljømærkning — Egendeklaration af miljøpåstande (Type II miljømærkning) (ISO 14021:1999)	—	
CEN	EN ISO 14024:2000 Miljøledelse — Miljømærkning — Type I miljømærkning — Principper og procedurer (ISO 14024:1999)	—	
CEN	EN ISO 14031:1999 Miljøledelse — Vurdering af indsats og resultater på miljøområdet — Vejledning (ISO 14031:1999)	—	
CEN	EN ISO 14040:2006 Miljøledelse — Livscyklusvurdering — Principper og struktur (ISO 14040:2006)	—	
CEN	EN ISO 14044:2006 Miljøledelse — Livscyklusvurdering — Krav og vejledning (ISO 14044:2006)	—	
CEN	EN ISO/IEC 17000:2004 Overensstemmelsesvurdering — Ordliste og generelle principper (ISO/IEC 17000:2004)	—	
CEN	EN ISO/IEC 17011:2004 Overensstemmelsesvurdering — Generelle krav til akkrediteringsorganer, der akkrediterer virksomheder, som foretager overensstemmelsesvurdering (ISO/IEC 17011:2004)	—	
CEN	EN ISO/IEC 17020:2004 Generelle kriterier for forskellige typer af organer, der foretager inspektion (ISO/IEC 17020:1998)	—	
CEN	EN ISO/IEC 17021:2006 Overensstemmelsesvurdering — Krav til organer der foretager audit og certificering af ledelsessystemer (ISO/IEC 17021:2006)	—	
CEN	EN ISO/IEC 17024:2003 Overensstemmelsesvurdering — Generelle krav til organer, der udfører certificering af personer (ISO/IEC 17024:2003)	—	

ESO ⁽¹⁾	Standardens reference og titel (og referencedokument)	Reference for erstattet standard	Formodning om overensstemmelse ved efterlevelse af den erstattede standard ophører den (dato) Anm. 1
CEN	EN ISO/IEC 17025:2005 Generelle krav til prøvnings — og kalibreringslaboratoriers kompetence (ISO/IEC 17025:2005) EN ISO/IEC 17025:2005/AC:2006	—	
CEN	EN ISO/IEC 17040:2005 Overensstemmelsesvurdering — Generelle bestemmelser for gensidig bedømmelse af overensstemmelsesvurderingsorganer og akkrediteringsorganer (ISO/IEC 17040:2005)	—	
CEN	EN ISO/IEC 17050-1:2004 Overensstemmelsesvurdering — Leverandørers overensstemmelseserklæring — Del 1: Generelle krav (ISO/IEC 17050-1:2004)	—	
CEN	EN ISO/IEC 17050-2:2004 Overensstemmelsesvurdering — Leverandørers overensstemmelseserklæring — Del 2: Understøttende dokumentation (ISO/IEC 17050-2:2004)	—	
CEN	EN ISO 19011:2002 Retningslinjer for audit af kvalitetsstyringssystemer og af miljøledelsessystemer (ISO 19011:2002)	—	
CEN	EN 45011:1998 Generelle krav til organer, der udfører produktcertificering (ISO/IEC Guide 65:1996)	—	

⁽¹⁾ ESO: Europæisk Standardiseringsorgan:

— CEN: Avenue Marnix 17, B-1000 Bryssels, Tel. +32 25500811; fax +32 25500819 (<http://www.cen.eu>)

— CENELEC: Avenue Marnix 17, B-1000 Bryssels, Tel. +32 25196871; fax +32 251969 (<http://www.cenelec.org>)

— ETSI: 650, route des Lucioles, F-06921 Sophia Antipolis, Tel. +33 492944200; fax +33 493654716 (<http://www.etsi.org>).

Anm. 1 Formodning om overensstemmelse ved efterlevelse af standarden vil normalt ophøre på den tilbagetrækningsdato der fastsættes af det europæiske standardiseringsorgan («dow»), men brugerne af disse standarder gøres opmærksom på at den i særlige tilfælde kan ophøre på et andet tidspunkt.

Anm. 2 Den nye (eller ændrede) standard har samme anvendelsesområde som den erstattede standard. Fra og med den anførte dato medfører efterlevelse af den erstattede standard ikke længere formodning om overensstemmelse med direktivets væsentlige krav.

Anm. 3 I tilfælde af tillæg til standarder, er reference standarden EN CCCC:YYYY, incl. eventuelle tidligere tillæg, og det nye anførte tillæg; består den erstattede standard (kolonne 3) af EN CCCC:YYYY og dens eventuelle tidligere tillæg, men ikke det nye anførte tillæg. På den angivne dato vil den erstattede standard ophøre med at give formodning om overensstemmelse direktivets væsentlige krav.

BEMÆRK:

— Oplysninger om hvorvidt standarder er disponible kan fås enten hos de europæiske standardiseringsorganer eller hos de nationale standardiseringsorganer, hvoraf en liste er vedlagt som bilag til Europa-Parlamentet og Rådets direktiv 98/34/EF ⁽¹⁾ ændret ved direktiv 98/48/EF ⁽²⁾.

— Offentliggørelsen af referencerne i *Den Europæiske Unions Tidende* betyder ikke at standarderne findes på alle fællesskabsprog.

— Denne liste erstatter alle tidligere lister offentliggjort i *Den Europæiske Unions Tidende*. Kommissionen sørger for at ajourføre listen.

Yderligere information kan findes på Europa-serveren:

<http://ec.europa.eu/enterprise/newapproach/standardization/harmstds>

⁽¹⁾ EFT L 204 af 21.7.1998, s. 37.

⁽²⁾ EFT L 217 af 5.8.1998, s. 18.

V

(Udtalelser)

ADMINISTRATIVE PROCEDURER

KOMMISSIONEN

INDKALDELSE AF FORSLAG — EACEA/14/09

Samarbejdsprogram på uddannelsesområdet under ICI — Samarbejde om højere uddannelse og erhvervsuddannelse mellem EU og Australien, Japan og Republikken Korea

(2009/C 136/09)

1. MÅL OG BESKRIVELSE

Det overordnede mål er at opnå større gensidig forståelse mellem befolkningerne i EU og partnerlandene, herunder et bredere kendskab til de respektive sprog, kulturer og institutioner, og forbedre kvaliteten af de videregående uddannelser og erhvervsuddannelser ved at fremme udviklingen af afbalancerede partnerskaber mellem de højere læreanstalter og erhvervsuddannelsesinstitutionerne i Europa og partnerlandene.

2. STØTTEBERETTIGEDE ANSØGERE

I forbindelse med denne indkaldelse af forslag kan anmodninger om tilskud indsendes af videregående uddannelsesinstitutioner og erhvervsuddannelsesinstitutioner samt konsortier bestående af videregående uddannelsesinstitutioner og/eller erhvervsuddannelsesinstitutioner.

Støtteberettigede ansøgere skal være etableret i et af partnerlandene eller en af de 27 medlemsstater i Den Europæiske Union.

3. STØTTEBERETTIGEDE AKTIONER

Inden for rammerne af denne indkaldelse af forslag under programmet ICI-ECP ydes der støtte til fælles mobilitetsprojekter med fokus på strukturerede udvekslinger af studerende og fakultetsmedlemmer samt på fælles udvikling af fælles eller delte læseplaner og fælles studieprogrammer.

Alle mobilitetsprojekterne skal omfatte: udvikling af nyskabende, internationale læseplaner, studentertjenester, sproglig og kulturel forberedelse, organisatoriske rammer for studerendes og fakultetsansattes mobilitet, evaluering samt bæredygtighed og formidling.

Et konsortium, der ansøger til et ICI-ECP Fælles Mobilitetsprojekt, skal være bestående af mindst 3 videregående uddannelsesinstitutioner og/eller erhvervsuddannelsesinstitutioner fra 3 forskellige EU medlemsstater samt mindst 2 institutioner fra partnerlandet.

Projektets varighed er 3 år.

Aktiviteterne skal starte mellem den 1 november 2009 og den 31. december 2009 og slutte den 31. oktober 2012.

4. TILDELINGSKRITERIER

Følgende kvalitetskriterier anvendes ved fastsættelse af det samlede pointtal for kvalitet for hvert støtteberettiget projektforslag:

Projektets betydning for forholdet mellem EU og partnerlandene (udgør 25 % af det samlede antal point), der bedømmes på baggrund af:

- projektets relevans i forhold til forslagsindkaldelsens mål
- den merværdi, som studieprogrammet tilfører den pågældende disciplin eller erhvervsgruppe, når det gælder relationerne mellem EU og et partnerland.

Bidrag til kvalitet og ekspertise (udgør 25 % af det samlede antal point), der bedømmes på baggrund af:

- projektets forventede bidrag til kvalitet, ekspertise og innovation på uddannelsesområdet
- betydningen af projektet, når det gælder forbedrede undervisningsmetoder og de studerendes muligheder for fortsatte studier eller erhvervsarbejde
- omfanget af definitionen af et kontrolsystem for akademisk kvalitet og dens effektivitet, når det gælder om at sikre et bidrag til akademisk ekspertise.

Kvaliteten af projektgennemførelsen (50 % af det samlede antal point), der bedømmes på baggrund af:

- veldefinerede samarbejdsmekanismer og administrative strukturer for et fungerende partnerskab
- balancen i mobilitetsprogrammets integration blandt partnerinstitutionerne, balancen i de foreslåede mobilitetsstrømme
- korrektheden af procedurerne for udvælgelse af studerende, baseret på gennemsigtighed, princippet om ligebehandling og fortjeneste, samt de af partnerskabet fastsatte fælles standarder for udvælgelse, egnethed og eksaminering
- korrektheden og klarheden af ordningerne vedrørende akademisk anerkendelse og meritoverførsel og graden af overensstemmelse med Det Europæiske Meritoverføringssystem (ECTS)
- kvaliteten af de ressourcer, der er afsat til værtsvirksomhed for udenlandske studerende og fakultetsmedlemmer
- kvaliteten af sprogplanlægningen
- kvaliteten af overvågningssystemet og evalueringsplanen
- kvaliteten af formidlingsaktiviteterne
- kvaliteten af udviklings- og bæredygtighedsplanen.

5. BUDGET

Det budget, der er til rådighed, udgør ca. 2,8 mio. EUR. Der stilles tilsvarende finansiering til rådighed af partnerlandene i overensstemmelse med de regler, der er gældende for dem.

Det forventes, at der i 2009 ydes tilskud til 3-4 projekter mellem EU og Australien, 1-2 projekter mellem EU og Japan og 3-4 projekter mellem EU og Republikken Korea.

6. Ansøgningsfrist

Ansøgninger skal indsendes både til EU (agenturet) og til gennemførelsesorganerne i Australien (Australian Department of Education — DEEWR), Japan (Japan Student Services Organisation — JASSO) og Republikken Korea (Ministry of Education, Science and Technology — MEST).

Ansøgningerne fra de ledende institutioner i EU skal indgives til Forvaltningsorganet for Undervisning, Audiovisuelle Medier og Kultur senest den 15 september. 2009.

The Education, Audiovisual and Culture Executive Agency
EU-ICI Call for Proposals 2009
Avenue du Bourget n° 1
Bour 02/23
1140 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Ansøgninger fra de ledende institutioner i EU skal være indgivet på det korrekte ansøgningsskema, være behørigt udfyldt, dateret og underskrevet af den person, som har beføjelse til at indgå retlige forpligtelser på ansøgerorganisationens vegne.

7. YDERLIGERE OPLYSNINGER

Retningslinjer og ansøgningsskemaer findes på følgende websted:

http://eacea.ec.europa.eu/extcoop/ici-ecp/index_en.htm

Ansøgningerne skal indsendes ved brug af det pågældende ansøgningsskema og skal omfatte alle de krævede bilag og informationer.

PROCEDURER I TILKNYTNING TIL GENNEMFØRELSEN AF KONKURRENCEPOLITIKKEN

KOMMISSIONEN

Anmeldelse af en planlagt fusion

(Sag COMP/M.5543 — EnBW/Borusan/JV)

Behandles eventuelt efter den forenklede procedure

(EØS-relevant tekst)

(2009/C 136/10)

1. Den 10. juni 2009 modtog Kommissionen en anmeldelse i henhold til artikel 4 i Rådets forordning (EF) nr. 139/2004 ⁽¹⁾ angående en planlagt fusion, hvorved EnBW Energie Baden-Württemberg AG (»EnBW«, Tyskland), som kontrolleres af Electricité de France International S.A. (»EDF«, Frankrig) og Zweckverband Oberschwäbische Elektrizitätswerke (»OEW«, Tyskland) i fællesskab, via sit datterselskab EnBW Holding A.Ş. (»EnBW Turkey«, Tyrkiet), sammen med Borusan Holding A.Ş. (»Borusan«, Tyrkiet) erhverver fælles kontrol som omhandlet i rådsforordningens artikel 3, stk. 1, litra b), med Borusan Enerji Yatirimlari Ve Üretim A.Ş. (»Borusan Enerji«, Tyrkiet) gennem aktieopkøb.

2. De deltagende virksomheder er aktive på følgende områder:

- EnBW: elektricitet og gas samt energi- og miljøtjenester. Virksomheden er desuden aktiv i telesektoren og inden for genanvendelse af affald og finansielle tjenesteydelser,
- Borusan: stål, distribution, logistik, telekommunikation og energi,
- Borusan Enerji: elproduktion i Tyrkiet.

3. Efter en foreløbig gennemgang af sagen finder Kommissionen, at den anmeldte fusion muligvis falder ind under forordning (EF) nr. 139/2004. Den har dog endnu ikke taget endelig stilling hertil. Det bemærkes, at denne sag eventuelt vil blive behandlet efter den forenklede procedure i overensstemmelse med Kommissionens meddelelse om en forenklet procedure til behandling af visse fusioner efter Rådets forordning (EF) nr. 139/2004 ⁽²⁾.

4. Kommissionen opfordrer hermed alle interesserede til at fremsætte deres eventuelle bemærkninger til den planlagte fusion.

Bemærkningerne skal være Kommissionen i hænde senest ti dage efter offentliggørelsen af denne meddelelse og kan med angivelse af sag COMP/M.5543 — EnBW/Borusan/JV sendes til Kommissionen pr. fax (+32 2 2964301 eller 2967244) eller pr. brev til følgende adresse:

Europa-Kommissionen
Generaldirektoratet for Konkurrence
Registreringskontoret for Fusioner
J-70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ EUT L 24 af 29.1.2004, s. 1.

⁽²⁾ EUT C 56 af 5.3.2005, s. 32.

ØVRIGE RETSAKTER

RÅDET

Bekendtgørelse til de personer, grupper og enheder, der er optaget på den liste, der er omhandlet i artikel 2, stk. 3, i Rådets forordning (EF) nr. 2580/2001 om specifikke restriktive foranstaltninger mod visse personer og enheder med henblik på at bekæmpe terrorisme

(jf. bilaget til Rådets forordning 2009/.../EF af 15. juni 2009)

(2009/C 136/11)

Følgende oplysninger bekendtgøres hermed for de personer, grupper og enheder, der er medtaget på listen i Rådets forordning 2009/.../EF af 15. juni 2009.

Rådet for Den Europæiske Union har fastslået, at begrundelsen for at optage de personer, grupper og enheder, der forekommer på ovennævnte liste over personer, grupper og enheder, der er underlagt de restriktive foranstaltninger i Rådets forordning (EF) nr. 2580/2001 af 27. december 2001 om specifikke restriktive foranstaltninger mod visse personer og enheder med henblik på at bekæmpe terrorisme⁽¹⁾, fortsat er gyldig. Rådet har derfor besluttet at bibeholde disse personer, grupper og enheder på listen.

Ifølge Rådets forordning (EF) nr. 2580/2001 af 27. december 2001 indefrysés alle midler, andre finansielle aktiver og økonomiske ressourcer, der tilhører de berørte personer, grupper og enheder, og der må hverken direkte eller indirekte stilles pengemidler, andre finansielle aktiver og økonomiske ressourcer til rådighed for dem.

Disse personer, grupper og enheder gøres opmærksom på muligheden for at indgive en anmodning til de kompetente myndigheder i den eller de relevante medlemsstater, der er anført i bilaget til forordningen, med henblik på at opnå tilladelse til at anvende indefrosne midler i forbindelse med essentielle behov eller specifikke betalinger i overensstemmelse med artikel 5, stk. 2, i denne forordning. Der findes en ajourført liste over disse kompetente myndigheder på følgende websted:

http://ec.europa.eu/comm/external_relations/cfsp/sanctions/measures.htm

De berørte personer, grupper og enheder kan fremsende en anmodning om at få Rådets begrundelse for, at de bibeholdes på ovennævnte liste (medmindre begrundelsen allerede er blevet meddelt dem), til følgende adresse:

Council of the European Union
(att.: CP 931 designations)
Rue de la Loi 175
1048 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

De berørte personer, grupper og enheder kan til enhver tid fremsende en anmodning, sammen med den fornødne dokumentation, til Rådet om, at afgørelsen om at optage og bibeholde dem på ovennævnte liste tages op til fornyet overvejelse, til ovennævnte adresse. Anmodninger vil blive behandlet, når de er modtaget. I den forbindelse gøres de berørte personer, grupper og enheder opmærksom på Rådets regelmæssige revision af listen, jf. artikel 1, stk. 6, i fælles holdning 2001/931/FUSP. For at anmodninger kan behandles under den kommende revision, bør de fremsendes **senest to måneder fra datoen for offentliggørelsen af denne bekendtgørelse.**

⁽¹⁾ EUT L 344 af 28.12.2001, s. 70.

Der gøres tillige opmærksom på, at de berørte personer, grupper og enheder har mulighed for at indbringe Rådets forordning for De Europæiske Fællesskabers Ret i Første Instans, jf. artikel 230, stk. 4 og 5, i traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab.

KOMMISSIONEN

Bekendtgørelse af en begæring i henhold til artikel 30 i direktiv 2004/17/EF

Begæring indgivet af en medlemsstat

(2009/C 136/12)

Kommissionen har den 3. juni 2009 modtaget en begæring i henhold til artikel 30, stk. 4, i Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2004/17/EF af 31. marts 2004 om samordning af fremgangsmåderne ved indgåelse af kontrakter inden for vand- og energiforsyning, transport samt posttjenester⁽¹⁾. Den første hverdag efter modtagelse af begæringen var den 4. juni 2009.

Begæringen, der er indgivet af Kongeriget Spanien, vedrører produktion af el, herunder kraftvarmeproduktion, og salg af el i dette land. Direktiv 2004/17/EF finder i henhold til artikel 30 ikke anvendelse, når den pågældende aktivitet er direkte undergivet almindelige konkurrencevilkår på markeder med ubegrænset adgang. Vurderingen af, om betingelserne er opfyldt, skal udelukkende foretages på grundlag af direktiv 2004/17/EF, uden at dette berører anvendelsen af de gældende konkurrenceregler.

Kommissionen har en frist på tre måneder regnet fra ovenstående hverdag til at træffe afgørelse om denne begæring. Fristen udløber således den 4. september 2009.

Bestemmelserne i ovennævnte stk. 4, tredje afsnit, finder anvendelse. Den frist, som Kommissionen råder over, kan således eventuelt forlænges med en måned. En sådan forlængelse offentliggøres.

⁽¹⁾ EUT L 134 af 30.4.2004, s. 1.

ØVRIGE RETSAKTER

Rådet

2009/C 136/11	Bekendtgørelse til de personer, grupper og enheder, der er optaget på den liste, der er omhandlet i artikel 2, stk. 3, i Rådets forordning (EF) nr. 2580/2001 om specifikke restriktive foranstaltninger mod visse personer og enheder med henblik på at bekæmpe terrorisme (jf. bilaget til Rådets forordning 2009/.../EF af 15. juni 2009)	35
---------------	--	----

Kommissionen

2009/C 136/12	Bekendtgørelse af en begæring i henhold til artikel 30 i direktiv 2004/17/EF — Begæring indgivet af en medlemsstat	37
---------------	--	----



_____ ⁽¹⁾ EØS-relevant tekst

ABONNEMENTSPRISER 2009 (ekskl. moms, inkl. normale forsendelsesomkostninger)

EU-Tidende, L- + C-udgaven, kun papirudgave	22 officielle EU-sprog	1 000 EUR pr. år (*)
EU-Tidende, L- + C-udgaven, kun papirudgave	22 officielle EU-sprog	100 EUR pr. måned (*)
EU-Tidende, L- + C-udgaven, papirudgave + årlig cd-rom	22 officielle EU-sprog	1 200 EUR pr. år
EU-Tidende, L-udgaven, kun papirudgave	22 officielle EU-sprog	700 EUR pr. år
EU-Tidende, L-udgaven, kun papirudgave	22 officielle EU-sprog	70 EUR pr. måned
EU-Tidende, C-udgaven, kun papirudgave	22 officielle EU-sprog	400 EUR pr. år
EU-Tidende, C-udgaven, kun papirudgave	22 officielle EU-sprog	40 EUR pr. måned
EU-Tidende, L- + C-udgaven, månedlig kumulativ cd-rom	22 officielle EU-sprog	500 EUR pr. år
Supplement til EUT (S-udgaven), udbud og offentlige kontrakter, cd-rom, 2 udgaver pr. uge	Flersproget: 23 officielle EU-sprog	360 EUR pr. år (= 30 EUR pr. måned)
EU-Tidende, C-udgaven — udvælgelsesprøver	Sprog iht. udvælgelsesprøve(r)	50 EUR pr. år

(*) Enkeltnumre: til og med 32 sider: 6 EUR
fra 33 til og med 64 sider: 12 EUR
over 64 sider: Prisen fastsættes i hvert enkelt tilfælde.

Den Europæiske Unions Tidende, der udkommer på EU's officielle sprog, fås i abonnement i 22 sprogudgaver. EU-Tidende omfatter L-udgaven (retsforskrifter) og C-udgaven (meddelelser og oplysninger).

Der abonneres særskilt på hver sprogudgave.

I henhold til Rådets forordning (EF) nr. 920/2005, offentliggjort i EU-Tidende L 156 af 18. juni 2005, er Den Europæiske Unions institutioner midlertidigt fritaget for forpligtelsen til at udarbejde og offentliggøre alle retsakter på irsk. Irske udgaver af EU-Tidende vil derfor blive markedsført særskilt.

Abonnementet på supplementet til EU-Tidende (S-udgaven (udbud og offentlige kontrakter)) omfatter alle udgaver på de 23 officielle sprog på én cd-rom.

Abonnenter på *Den Europæiske Unions Tidende* kan uden ekstra omkostninger rekvirere eksemplarer af diverse bilag til EU-Tidende (C ... A-udgaver). Abonnenterne gøres opmærksom på udgivelsen af bilagene ved hjælp af »meddelelser til læserne« i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Salg og abonnenter

Publikationer, der er produceret af Kontoret for De Europæiske Fællesskabers Officielle Publikationer (Publikationskontoret) med salg for øje, kan købes gennem vore salgsgenter. Listen over salgsgenterne findes på internettet:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_da.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) giver direkte og gratis adgang til EU-retten. Via dette netsted kan man konsultere *Den Europæiske Unions Tidende*, og netstedet indeholder endvidere traktaterne, retsforskrifter, retspraksis og forberedende retsakter.

Yderligere oplysninger om Den Europæiske Union findes på: <http://europa.eu>